

40-9065

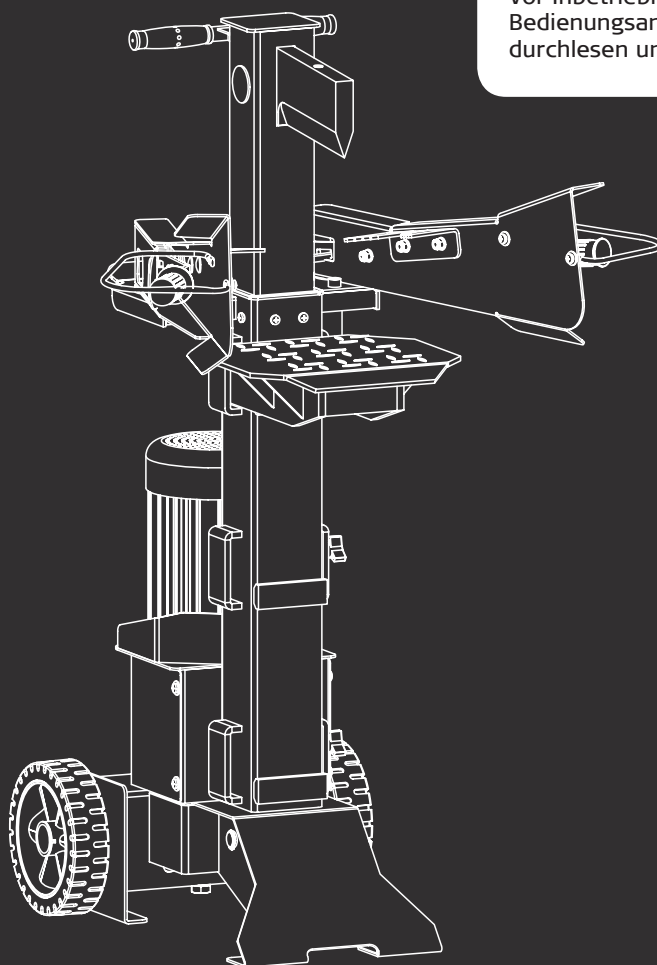
Cocraft®

VERTICAL LOG SPLITTER 6T

LSV6T

3-POSITION WORK TABLE: 1070/815/560 MM

STÅENDE VEDKLYV
VERTIKALKLØYVER
HALKOMAKONE
STEHENDER HOLZSPALTER



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Art.no
40-9065

Model
65585

Ver. 20160210
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

LS 6T Vertical Log Splitter

Art.no 40-9065 Model 65585

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our customer services (see address details on the back).

Safety

Log Splitter Warning Symbols



Make sure that you have read and understood the entire instruction manual and that you have read and understood all the safety instructions and warnings.



Place the log splitter on dry, level and firm ground. Make sure that there is enough space to work safely. Keep the work area clean and tidy. Do not leave tools, logs or other items where they could become a tripping hazard.



Make sure that the log splitter is undamaged, that none of the safety features are missing and that they fitted and working properly. Never operate the log splitter if it is damaged or if any of the safety features is damaged or missing. Check the oil level before starting the log splitter.



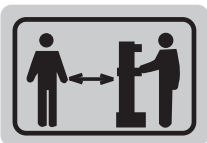
Wear non-slip footwear and protective gloves. Remove loose-fitting clothing and jewellery and contain long hair.



Wear safety glasses.



Do not smoke whilst operating the log splitter or when topping up the oil. Do not use the log splitter in the vicinity of naked flames or where sparks might be produced.



The log splitter must always be operated **by one person only**. Keep children and bystanders at a safe distance from the work area. Never allow another person to help you free a jammed log. Persons under 16 years of age must not operate the log splitter unsupervised. If persons under 18 years of age are to operate the log splitter, they must be instructed in the safe use of the product and understand the hazards involved. Persons under 18 years of age must be supervised by an adult whilst operating the log splitter.



Do not overreach. Maintain correct balance and footing at all times. Never stack your logs in such a way that you need to stretch to reach them. Only use your hands to operate the log splitter. Never use other parts of the body or devices which could enable your hands to become crushed between the wedge and the log. Pay attention to the movement of the splitting wedge at all times. Never attempt to split two logs at once; one may be ejected with serious consequences. Never attempt to load a log into the log splitter whilst it is motion. Keep hands away from moving parts.



Keep hands away when the splitting wedge is returning after it has split the log. The log splitter is designed to stop only when the splitting wedge has returned to its original position. Keep your hands away from any splits and cracks which open in logs. They may close suddenly which could cause serious personal injury. Never attempt to remove jammed logs by hand. Use an appropriate tool for the job.



Disconnect the plug from the power supply before making any adjustments, servicing or repairing the log splitter.

General safety instructions

1. **Keep the working area tidy.** Cluttered surfaces and benches invite accidents.
2. **Do not use the machine in dangerous environments.** The machine should not be used on moist or wet surfaces or in rain. Make sure that the work area is well lit. When working in dusty atmospheres, make sure that the air is adequately circulated. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
3. **Avoid electric shocks.** Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators when using power tools.
4. **Keep children and bystanders away.** Keep children and visitors at a safe distance from electrical machinery/tools and electric cables in the workplace.
5. **Store power tools out of the reach of children.** When not in use, power tools should be stored locked away in a safe place, away from children.
6. **Do not force the machine.** The correct feed rate makes the work better and safer.
7. **Use the correct tool for the job.** Do not force a tool to perform a task that it was not designed for.
8. **Wear suitable attire.** Do not wear any loose-fitting clothing, gloves, necklaces, bracelets or other jewellery that can get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear a hairnet or similar if you have long hair.
9. **Always wear safety glasses.** Normal glasses are not tough enough to withstand impacts. Use a dust mask or dust filter when working in dusty environments.
10. **Connect dust extraction equipment.** If the machine is equipped with dust extraction equipment, ensure that it is connected and used properly. Make sure to empty the dust bag regularly.
11. **Do not abuse the mains lead.** Do not carry the machine by its mains lead. Do not yank the mains lead to turn the power off, pull the plug out instead. Make sure that the mains lead does not come into contact with heat, oil, or sharp edges.
12. **Secure the workpiece firmly.** Where possible, use clamps or a vice. You can then operate the tool using two hands. This is much safer than holding the workpiece in one hand.
13. **Do not overreach.** Make sure that you stand steady and balanced all times.
14. **Look after your tools.** Keep blades sharp and clean for the best and safest performance. Follow the instruction manual's recommendations regarding lubrication and replacement of accessories. Inspect the mains lead regularly. If it is damaged it should be replaced by a qualified service technician. Inspect all leads and cables regularly to check for any damage. Make sure that the machine's handles and controls are clean, dry and free from oil and grease.
15. **Turn the power off.** Pull out the plug and push in the emergency stop button before servicing or changing any blades, drill bits, cutters or sanding discs.
16. **Remove all spanners and repair tools.** Make a habit of checking to make sure that the machine is free of all spanners and tools before turning the power on.
17. **Avoid accidental starts.** Do not walk around with your finger on the trigger of a power tool if it is plugged in. Make sure that the on/off switch is set to OFF before plugging in any power tool.
18. **Use the correct extension leads.** If you use extension leads outdoors, only use those designed for outdoor use. Only use extension leads with thick enough diameter core wires and roll out the whole lead.
19. **Use common sense and be careful.** Think carefully before carrying out every action, so that it is carried out safely. Never operate machines/power tools when you are tired or under the influence of medicine.
20. **Inspect the tool for damage.** Before starting the tool, make sure that the guards and other parts are undamaged and working properly, that moving parts can rotate freely and are correctly aligned, that no moving parts can get caught and that there is no fault or defect that could affect the performance of the machine. A safety guard or any other part that is damaged should be repaired by a tradesman or replaced. Damaged power leads and switches must always be replaced by a tradesman. Never operate a tool if you cannot stop or start the tool comfortably.
21. **Use only recommended accessories.** The use of non-recommended accessories can cause accidents and personal injury.
22. **Repairs should only be carried out by a qualified repair person using genuine identical replacement parts.**
23. **All power tools should be connected to the mains via a portable residual current device (PRCD).**
The product must not be modified or used for any other purpose than that for which it has been designed. Regularly check that all screws and nuts are securely tightened.

Specific safety instructions for log splitters

- The log splitter is only intended to be used by one operator at a time. The log splitter must not be operated by more than one person at a time.
- Locate the log splitter on dry, level ground which is not slippery.
- Make sure that branches are cut off flush with the log before splitting.
- Save the instruction manual, make sure that it accompanies the log splitter if it is borrowed.
- Split wood in the direction of the grain. Do not attempt to split wood across the grain.
- Read the warning labels on the log splitter and make sure that they are legible.
- Make sure that the electrical socket you intend to use has the correct voltage (230 V) before connecting the log splitter.
- Never attempt to adjust the force setting yourself. The log splitter is pre-set at the factory for a maximum splitting force of 6 tonnes.
- Tampering with the pressure settings can lead to diminished performance and damage to the machine and result in serious person injury.
- Do not attempt to split two logs at the same time.
- Never attempt to right a leaning log with your hand whilst the ram is in motion. Stop the machine and move the log so that it is standing vertically.
- Never attempt to hold a log with your hand whilst the ram is in motion.
- If a log jams or fails to be split because it exceeds the capacity of the ram, release both control levers and let the ram return to its original position, otherwise there is a risk that the motor will become damaged by overheating.
- Switch off the log splitter and disconnect it from the mains supply whenever you take a break and before starting any maintenance procedures. Make sure that log splitter cannot be started by any children or unauthorised person.
- Make sure that all the safety features on the log splitter are correctly fitted and functioning properly.
- Wear safety glasses, ear defenders and safety shoes if necessary.
- Always stand in such a way that you can perform all work tasks whilst maintaining good balance and grip the control levers in both hands.
- Keep your hands and fingers well away from the and splitting wedge. When operating machines, always use your common sense and be careful.
- Make sure that there are no bystanders or pets close to the machine, sharp splinters can be ejected by the blade with great force.
- Connect the log splitter to a wall socket via an RCD.
- Never use the log splitter in the rain or wet conditions.
- Never use the log splitter if the power switch, plug, mains lead or any other part is damaged.
The defective part must be replaced by a qualified repair person.

Safety equipment



Risk of flying wood chips! Wear safety glasses.



Risk of falling pieces of wood. Wear safety shoes.



Risk of flying wood chips! Wear protective gloves.



Do not wear loosely-fitting clothes that may get trapped in moving parts.



If your hair is long, wear a hair net.



Use ear protectors when working with the machine.



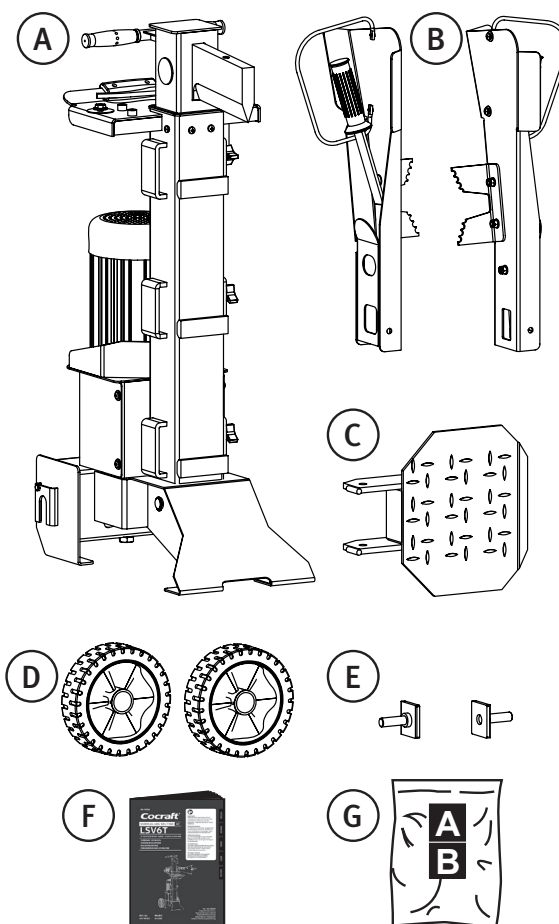
Never remove wood chips, dust, etc. with your hands. Turn off the machine and use a brush to remove accumulated material.

Avoid cleaning the product with solvents or other substances that are harmful to health, flammable or explosive.

Contents

Note: The log splitter is heavy, make sure to have help unpacking it.

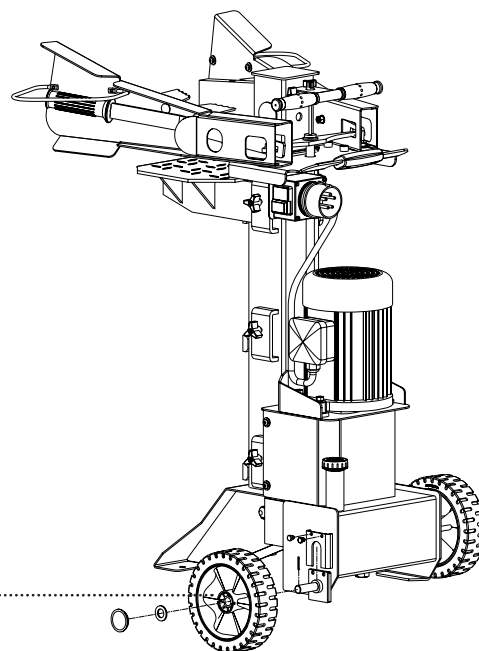
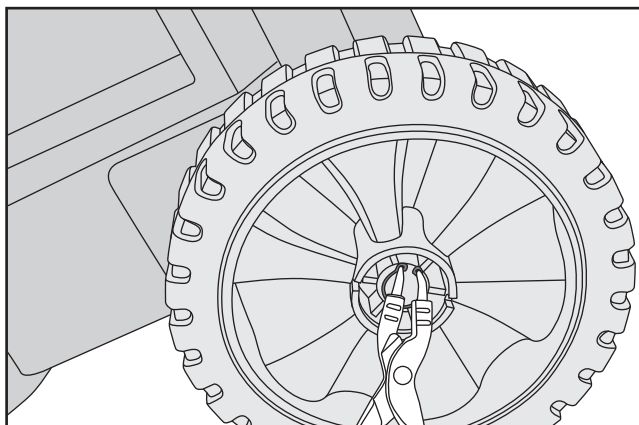
- A) Log splitter
- B) Control lever with hand guard
- C) Support table
- D) Wheels
- E) Wheel bracket
- F) Instruction manual
- G) Screws, nuts, etc.



Assembly

Wheels

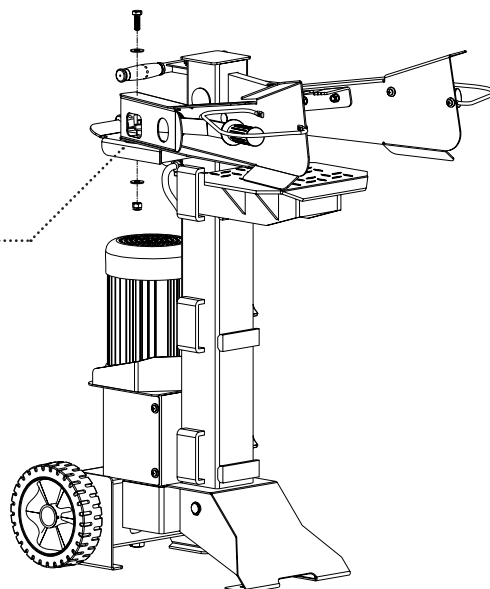
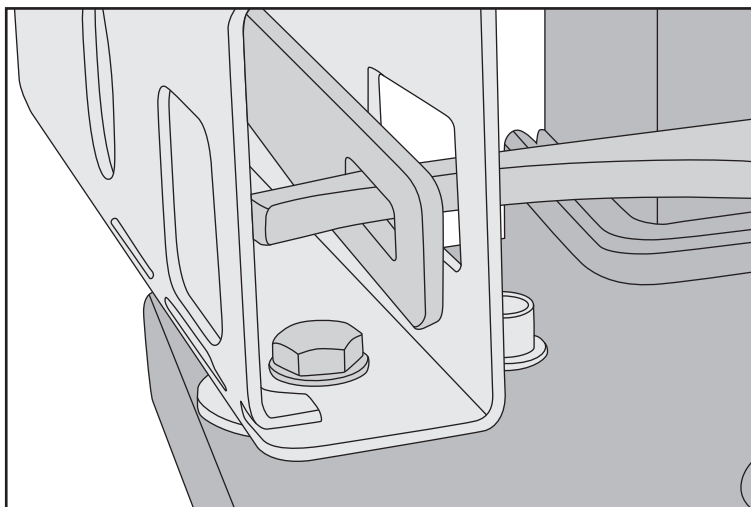
1. Screw the wheel brackets onto the log splitter using M6 × 8 screws.
2. Slide the wheels onto the axles.
3. Secure the wheels using the locking washers.



4. Fit the hub caps onto the wheels.

Control levers

Attach the control levers using M10 × 30 bolts, washers and nuts. Make sure that the link to the push rod slots into the control levers.



Support table

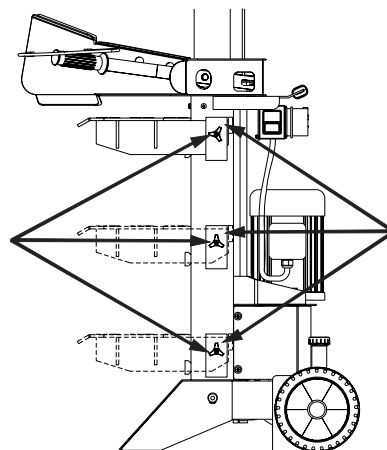
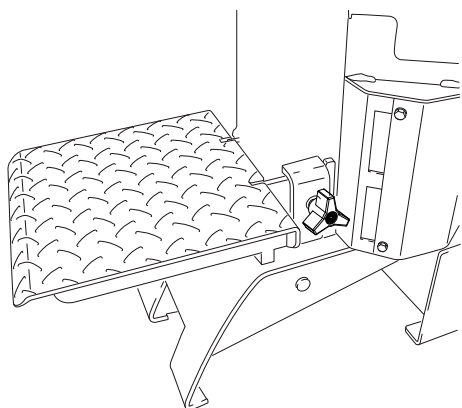
The support table can be fixed in 3 positions.



Danger!

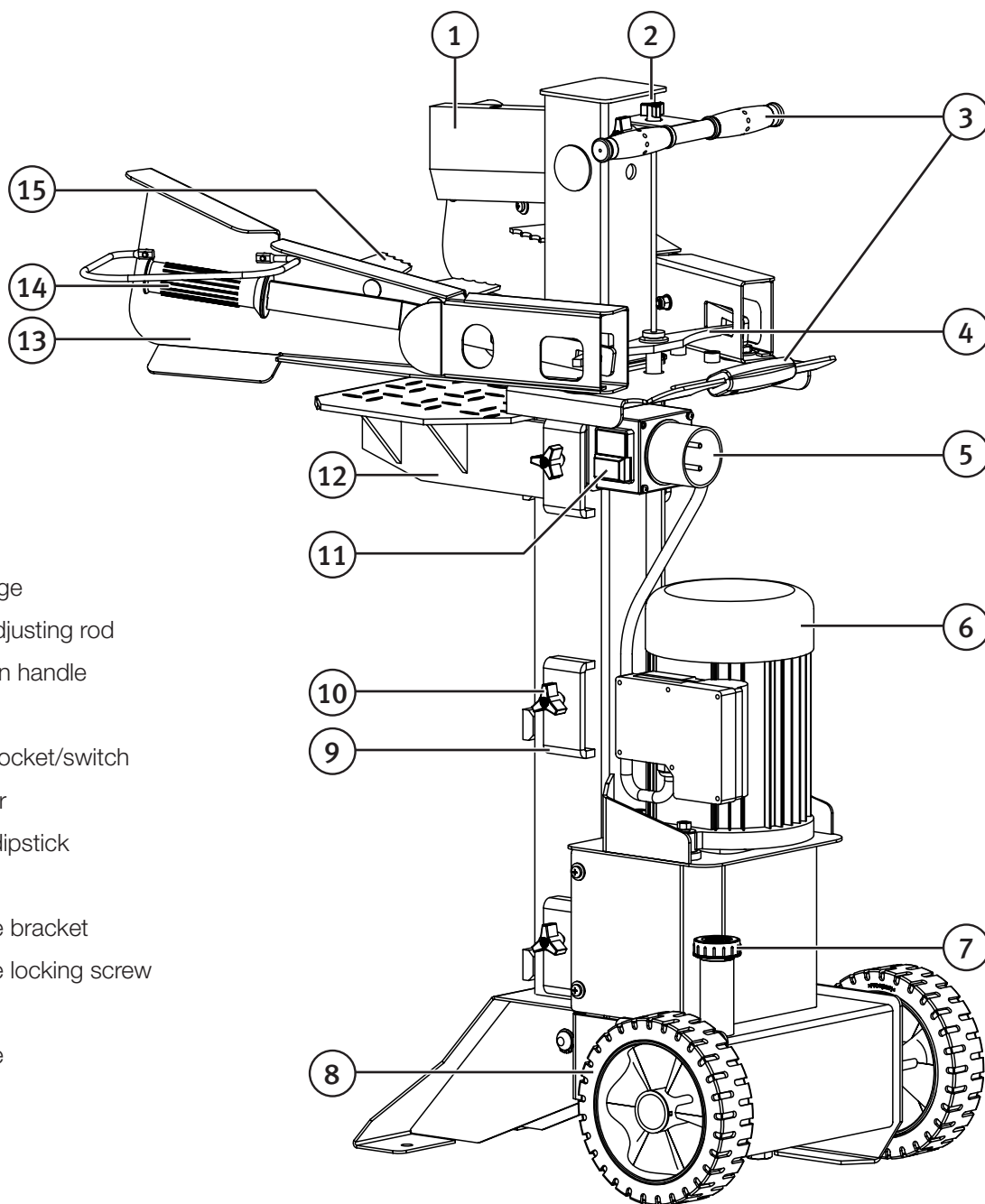
Danger! This is dangerous and might result in personal injury.

Insert the arms of the support table as far as possible into both side brackets. Make sure that the lugs on the ends of the arms hook onto the back of the brackets.



Identification of parts

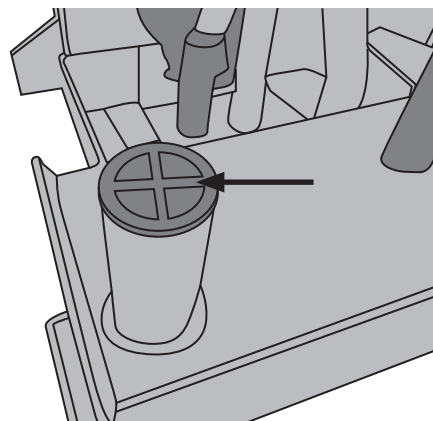
1. Splitting wedge
2. Ram travel adjusting rod
3. Transportation handle
4. Push rod link
5. Power lead socket/switch
6. Electric motor
7. Oil filler cap/dipstick
8. Wheels
9. Support table bracket
10. Support table locking screw
11. On/off button
12. Support table
13. Hand guard
14. Control lever
15. Log holder



Operating instructions

Familiarise yourself with the controls and make sure that you understand how the log splitter works before beginning work.

Note: The log splitter is sold fitted with a transport cap on the oil tank. The transport cap must be changed for the oil filler cap/dipstick before the log splitter is used. The log splitter must **not** be used with the transport cap fitted.



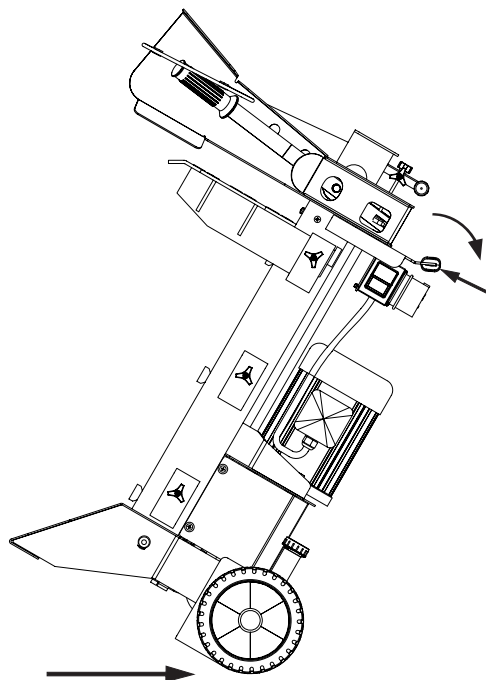
Moving and positioning the log splitter

Note: Bear in mind that the log splitter is very heavy, get someone to help you if you are unsure whether or not you can move it alone.

1. Grasp the transportation handles, tilt the log splitter towards you slightly and roll it to the new location.
2. Stand the log splitter on a firm, level surface where there is no risk of it tipping over.



Note: If the log splitter is hoisted using a crane, attach the lifting slings to suitably secure lifting points. Do **NOT** fasten lifting slings around the transportation handles.



Things to consider before beginning work

Preparing the work area

- The log splitter is sold with hydraulic oil in it, always check the level of the oil before starting work. Remove the oil filler cap. The cap has a dipstick attached. The level should be 1–2 cm below the lip of the oil tank, on the bevelled part of the dipstick.
- Position the log splitter in such a way that you can safely reach the logs to be split.
- Prepare a place for stacking the split logs away from the log splitter.
- Keep the work area uncluttered and free of split logs to reduce the risk of tripping and personal injury.
- Position the mains lead in such a way that it will not be damaged during operation of the log splitter. Ensure also that the mains lead does not constitute a tripping hazard.



Danger!

Danger: Risk of personal injury!

- The log splitter must only be operated if it is correctly assembled and undamaged.
- Any damaged or missing parts must be replaced before the log splitter is used.



Caution!

Warning: Risk of damage to the log splitter!

- Check the level of the hydraulic oil before use.
- Using the log splitter with too little oil will damage it.



Caution!

Warning: Risk of damage to the log splitter!

- When the log splitter is switched on, the wedge will travel up to its maximum height.
- Check that there is at least 1 m of free space above the log splitter.

**Danger!****Danger: Risk of personal injury!**

- Only split logs with diameters of 13–30 cm.
- Ensure that the log is vertical and that the wedge will contact the log squarely on the end.
- A log can be turned 90° if it fails to split at the first attempt.
- Make sure that the log does not slip or become jammed.
- Do not attempt to remove jammed logs with your hands. Do not attempt to knock jammed logs out of the splitter, use a suitable lever.

**Danger!****Danger: Risk of personal injury!**

The log must only be held in place using the log holders (15). Holding the log with your hands could result in serious injuries.

**Caution!****Warning: Risk of damage to the log splitter!**

- Never try to split wood for longer than 5 seconds.
- If the log is too hard to split, release both the levers to prevent the log splitter from overloading.

Splitting a log

Operation check

Note: Before starting work, check the operation of the log splitter as follows:

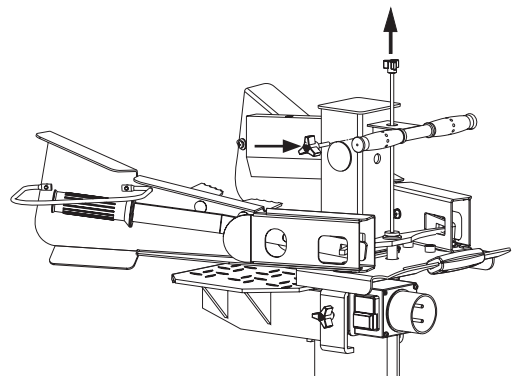
1. Switch the log splitter on by pressing [I].
 2. Lower both control levers – the splitting wedge should begin to lower.
 3. Release either of the levers – the splitting wedge should stop in the position it was in when the lever was released.
 4. Release both levers – the splitting wedge should rise to its original/highest position.
- Note:** If the log splitter does not work as described above, it must not be used.
5. If the log splitter is used in extremely low temperature such as during the winter, it should be turned on 15 minutes before use to preheat the hydraulic oil.
 6. Place a log on the support table.
 7. Grip the log securely in the log holders (15) by pushing the control levers towards each other.
 8. Press down on both levers simultaneously. The splitting wedge will start to move down towards the support table and split the log.
 9. Release both the levers simultaneously. The splitting wedge will return to its original position.
 10. Stack split logs as you work to keep the work area uncluttered and safe.
 11. Switch the log splitter off by pressing the [O] switch.

**Danger!****Danger: Risk of personal injury!**

- Never attempt to knock loose a log which has fastened; keep your hands away from the log.
- Knocking a jammed log out of the log splitter with an implement could damage the machine.
- **NEVER** ask another person to help dislodge a jammed log.

Setting the wedge ram stroke

1. Switch the log splitter on, press down both control levers until the splitting wedge is at the desired height.
2. Release either of the levers when the log splitter has reached the desired height and switch off the log splitter. The upper position of the wedge should be about 3–5 cm above the log being split.
3. Undo the locking screw (see fig.).
4. Raise the ram travel adjusting rod (2) as far as it will go and then tighten the locking screw.
5. Check the operation of the log splitter and the ram stroke.



Control lever positions

- When both levers are pressed down, the splitting wedge will begin to lower.
- When just one of the levers is pressed down, the wedge stops where it is.
- When both levers are released, the wedge will rise to its original position.

Overload protection

The hydraulic oil and the oil pump will become very hot when the machine is used for splitting large logs. For this reason, the machine is fitted with a thermal overload protection device which automatically switches the motor off. If the overload protection device has tripped, wait until the motor and oil pump have cooled before pressing [I] (11) to restart the machine.

No-volt release switch

The no-volt release switch prevents the motor from automatically starting again following a power cut. If the no-volt release switch has been triggered, the machine can only be restarted by pushing in the [I] button (11).

Care and maintenance



Danger!

Danger: Risk of electrical shock or fire!

Unplug the log splitter and let it cool down before carrying out any maintenance or cleaning.

Cleaning

- Keep the log splitter free from wood chippings.
- Always keep the motor, especially the top of it, free from dust and debris to ensure adequate cooling.
- Clean the log splitter regularly using a moist cloth and washing up liquid.
- Avoid strong detergents and solvents. The plastic parts of the log splitter can be damaged by chemicals.

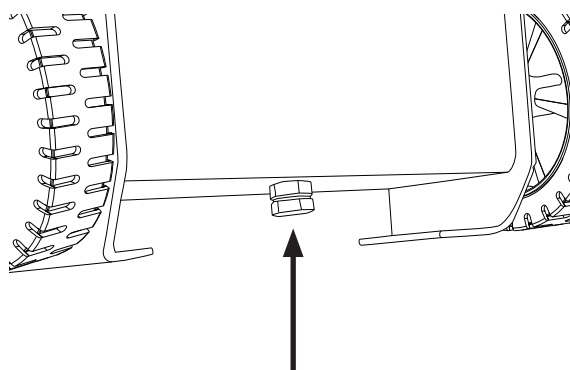
The hydraulic system

- The log splitter has a closed hydraulic system comprising an oil tank, oil pump and control valve. Get into the habit of always checking the oil level before using the log splitter.
- The hydraulic oil should be changed every year.

Changing the oil

Note: Used oil should be disposed of responsibly and taken to your local recycling centre where it can be managed correctly. Contact your local council if you are at all unsure on how to proceed.

1. Switch the log splitter off, pull out the plug and let it cool.
2. Undo the oil drain plug (see fig.) on the bottom of the log splitter and drain the oil out.
3. Screw the oil drain plug back in.
4. Clean the area around the oil filler cap and remove the oil filler cap. Pour in 4 litres of oil (mineral hydraulic oil with viscosity grade 32).
5. Refit the oil filler cap and check the level. The level should be 1–2 cm below the lip of the oil tank, on the bevelled part of the dipstick.
6. Switch the log splitter on and move the wedge up and down a few times without splitting any logs to circulate the oil in the system.



Splitting wedge

The splitting wedge can be sharpened using a flat file if necessary.

Troubleshooting guide

The motor does not start.	• Check that the wall socket is live. • Check that none of the electrical cables are damaged and that they are all properly connected. • Extension lead too long or wrong type.
The log splitter emits abnormal noise and shuts off.	• Check the oil level. • Extension lead too long or wrong type.
The log splitter does not work while the motor is running.	• Check the oil level. • Check that all parts are undamaged and that all screws and nuts are tight.
The wedge does not split the logs.	• Check the oil level. • The log is too big, too hard or incorrectly positioned. • The splitting wedge is blunt. • Extension lead too long or wrong type.
Abnormal noise and vibration.	• Check the oil level. • Check that all parts are undamaged and that all screws and nuts are tight.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	230 V AC, 50 Hz
Power	2700 W, S6 40%
Max force	6 tonnes
Hydraulic pressure	24 MPa
IP rating	IP54
Oil capacity	4 l
Splitting speed	3.6 cm/s
Returning speed	19 cm/s
Recommended log thickness	Ø 13–30 cm
Splitting lengths	56/81/107 cm
Sound level (LWA)	78.8 dB(A) under no load, 89.8 dB(A) under load
Working temperature	5–40 °C
Storage temperature	–25 to 55 °C
Weight	97 kg
Size	735 × 545 × 149 cm

Recommended oil: Mineral hydraulic oil with viscosity grade 32. Available at well-stocked petrol stations.

Vedklyv stående LS 6T

Art.nr 40-9065 Modell 65585

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Varningssymboler på vedklyven



Försäkra dig om att du läst och förstått bruksanvisningen samt att du tagit del av och förstått alla varnings- och säkerhetstexter.



Placera vedklyven på torr, stabil och plan mark. Försäkra dig om att det finns tillräckligt med utrymme för att du på ett säkert sätt ska kunna arbeta. Se till att området där du arbetar inte är belamrat med föremål som gör att du kan snubbla eller halka.



Kontrollera att vedklyven är oskadad och att inga skyddsanordningar saknas samt att dessa är korrekt monterade och fungerar. Använd aldrig vedklyven om den eller någon av skyddsanordningarna är skadade eller saknas. Kontrollera oljenivån innan vedklyven startas.



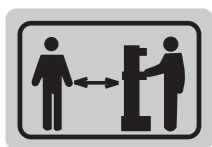
Använd halkfria skor och skyddshandskar. Håll undan långt hår och använd inte löst hängande smycken vid klyvning.



Använd skyddsglasögon.



Rök inte när du arbetar med vedklyven eller när du fyller på olja. Använd aldrig vedklyven i miljöer där öppna lågor eller gnistor kan uppkomma.



Arbeta **alltid ensam** vid vedklyven. Håll åskådare, barn och husdjur på behörigt avstånd från arbetsplatsen. Använd aldrig medhjälpare för att lossa ett vedstycke som fastnat. Personer under 16 års ålder får inte ensamma använda vedklyven. Om personer under 18 års ålder använder vedklyven måste de på ett säkert sätt kunna hantera den och förstå de risker och faror som kan uppkomma. Personer under 18 års ålder ska övervakas av vuxen under arbetets gång.



Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Stapla aldrig vedstycken på sådant sätt att du måste sträcka dig för att nå. Använd endast händerna för att manövrera vedklyven. Använd aldrig andra kroppsdelar eller anordningar som utsätter dina händer för risken att skadas mellan klyvkniv och vedstycke. Var alltid uppmärksam på klyvknivens rörelse. Stapla aldrig vedstycken på varandra vid klyvning. Försök aldrig placera vedstycken på vedklyven när klyvkniven är i rörelse. Håll undan händerna från alla rörliga delar.



Håll undan händerna när klyvkniven går tillbaka efter klyvning. Vedklyven är konstruerad för att stanna först när klyvkniven gått tillbaka helt. Håll händerna borta från sprickor som kan uppstå i vedstycket vid klyvning. Sprickor kan plötsligt slå igen och orsaka kroppsskada. Försök aldrig ta bort vedstycken som fastnat med händerna. Använd lämpligt verktyg.



Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget innan rengöring, service eller annat underhåll utförs på vedklyven.

Generella säkerhetsregler

1. **Håll arbetsutrymmet rent.** Belamrade ytor och bord inbjuder till olyckor.
2. **Använd inte maskinen i riskfylld miljö.** Elmaskiner ska inte användas på fuktiga, våta ytor eller vid regn. Se till att belysningen är god i arbetsutrymmet. Sörj för god luftväxling vid dammande arbeten. Använd aldrig elektriska maskiner/verktyg där de kan förorsaka brand eller explosion.
3. **Undvik elektrisk stöt.** Undvik kroppskontakt med jordade föremål som vattenledning, element, köksspis etc. samtidigt som du använder elmaskiner/verktyg.
4. **Håll undan barn och besökare.** Alla barn och besökare bör befinna sig på säkerhetsavstånd från elmaskiner/verktyg eller elkablar i arbetsutrymmet.
5. **Förvara maskinerna barnsäkert.** Förvara elmaskiner/verktyg inlåsta eller utom räckhåll för barn när de inte används.
6. **Pressa inte maskinen.** Den gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
7. **Använd rätt verktyg.** Pressa inte ett verktyg eller en tillsats att göra ett arbetsmoment som den inte är gjord för.
8. **Bär lämplig klädsel.** Inga löst sittande kläder, vantar, halsband, ringar, armband eller andra smycken som kan fastna i roterande delar. Halksäkra skor rekommenderas. Bär hårnät eller motsvarande om du har långt hår.
9. **Bär alltid skyddsglasögon.** Bär alltid skyddsglasögon, vanliga glasögon räcker inte. Använd dammfilter eller skyddsmask vid dammande arbeten.
10. **Använd utsug.** Använd utsugningsutrustning för att ta bort och samla damm och spån om maskinen är avsedd för det. Se till att utrustningen används på rätt sätt och töms vid behov.
11. **Misshandla inte nätsladden.** Bär aldrig maskinen i nätsladden. Ryck inte i sladden, utan dra i stickproppen när du bryter strömmen. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter.
12. **Sätt fast ämnet ordentligt.** Använd tvingar eller skruvstycke där det går, då kan du hantera verktyget med två händer. Det är säkrare än att hålla fast ämnet med ena handen.
13. **Sträck dig inte för långt.** Se till att du hela tiden står säkert med god balans.
14. **Håll verktygen i trim.** Se till att de är rena och eggarna vassa för optimal effekt och ett säkert resultat. Följ bruksanvisningens rekommendationer för smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera nätsladden regelbundet, om den är skadad ska den bytas av en kvalificerad servicetekniker. Syna alla skarvsladdar regelbundet så att de inte är skadade. Se till att maskinens/verktygets handtag och reglage är torra, rena och helt fria från olja, fett etc.
15. **Slå av strömmen.** Dra ur stickproppen och tryck in nödstopp före service och vid byte av tillbehör som hyvelstål, borrar, skär, slipband eller blad.
16. **Ta bort alla nycklar och serviceverktyg.** Gör det till en vana att kontrollera att alla nycklar och serviceverktyg är borttagna från maskinen innan du slår på strömmen.
17. **Undvik oavsiktlig start.** Bär inte ett verktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren om sladden sitter i ett uttag. Se till att strömbrytaren står på OFF när du sätter in stickproppen.
18. **Använd rätt skarvsladdar.** Om du använder skarvsladdar utomhus, använd endast de som är avsedda för utomhusbruk. Använd skarvsladdar med tillräcklig ledararea och rulla ut hela sladden.
19. **Använd sunt förnuft och var försiktig.** Tänk efter innan du utför ett arbetsmoment, så att du kan utföra det på ett säkert sätt! Använd inte maskinen/verktyget när du är trött, påverkad av alkohol, mediciner etc.
20. **Kontrollera att alla delar är oskadade.** Kontrollera, innan du startar verktyget, att alla skydd och övriga delar är oskadade och fyller sin funktion, att rörliga delar kan rotera fritt och är rätt inriktade, att inga rörliga delar kan fastna, att ingen defekt eller andra omständigheter som kan påverka arbetets utförande har uppstått. Ett skydd eller någon annan del som skadats ska repareras fackmässigt eller bytas ut. Skadade nätsladdar och strömbrytare ska alltid bytas ut av fackman. Använd aldrig verktyget om du inte kan stänga av eller starta det på ett betryggande sätt.
21. **Använd rekommenderade tillbehör.** Användning av ej rekommenderade tillbehör kan vålla olyckor eller risk för personskada.
22. **Reparationer av verktyget ska alltid utföras av fackman, med originalreservdelar.**
23. **Elverktyg bör anslutas till elnätet via en jordfelsbrytare för personskydd (PRCD).** Produkten får inte ändras eller användas till arbetsmoment som den inte är avsedd för. Kontrollera regelbundet att alla skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna.

Särskilda säkerhetsföreskrifter för vedklyvar

- Vedklyven är endast avsedd för en användare i taget. Flera personer får inte arbeta vid vedklyven samtidigt.
- Vedklyven får endast användas på plant underlag som inte är halt.
- Se till att alla kvistar och annat som finns på vedstycket tas bort före klyvning.
- Spara bruksanvisningen, se till att den medföljer vedklyven vid ev. utlåning.
- Se till att klyvning sker i träets fiberriktning. Lägg aldrig vedstycket för att klyva det mot fiberriktningen.
- Läs vedklyvens varningsdekalers och se till att de är läsbara.
- Kontrollera att eluttaget har rätt spänning innan vedklyven ansluts (230 V).
- Försök aldrig att själv ändra tryckinställningen. Den är inställd på fabriken för att ge max tryckkraft på 6 ton.
- Felaktig inställning kan leda till försämrad funktion eller till att allvarliga person- och maskinskador uppstår.
- Försök aldrig att klyva flera vedstycken samtidigt.
- Försök aldrig att rätta till ett lutande vedstycke med handen när kolven rör sig. Stäng av och rätta till vedstycket så att det står rakt.
- Försök aldrig att hålla i ett vedstycke när kolven rör sig.
- Om ett vedstycke fastnar och inte går att klyva, släpp båda manöverhandtagen om inte kolven orkar, släpp spakarna och låt kolven gå tillbaka, annars finns risk att motorn överhettas.
- Dra alltid ut nätsladdens stickpropp ur vägguttaget vid service och uppehåll i arbetet och se till att inga barn eller annan obehörig kan starta vedklyven.
- Kontrollera att vedklyvens skyddsanordningar fungerar och är rätt monterade före användning.
- Använd skyddsglasögon, hörselskydd och skyddsskor vid behov.
- Stå alltid så att du kan utföra alla arbetsmoment med god balans och håll manöverhandtagen med båda händerna.
- Håll händer och fingrar på säkert avstånd från tryckplatta och klyvkil. Använd, som alltid vid arbete med maskiner, ditt sunda förnuft och var försiktig när du arbetar.
- Se till att inte människor och djur uppehåller sig i närheten av vedklyven, vassa träflisor kan flyga omkring med stor kraft.
- Anslut vedklyven till ett vägguttag via en jordfelsbrytare.
- Använd aldrig vedklyven i regn eller extremt fuktig väderlek.
- Använd aldrig vedklyven om nätkabel, strömbrytare eller någon annan del är skadad. Defekt del ska bytas av fackman.

Skyddsutrustning



Risk för flygande träflisor! Använd skyddsglasögon.



Risk för fallande trästycken! Använd skyddsskor.



Risk för flygande träflisor! Använd skyddshandskar.



Använd inte löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar.



Använd hårnät om du har långt hår.



Använd hörselskydd när du arbetar med maskinen.



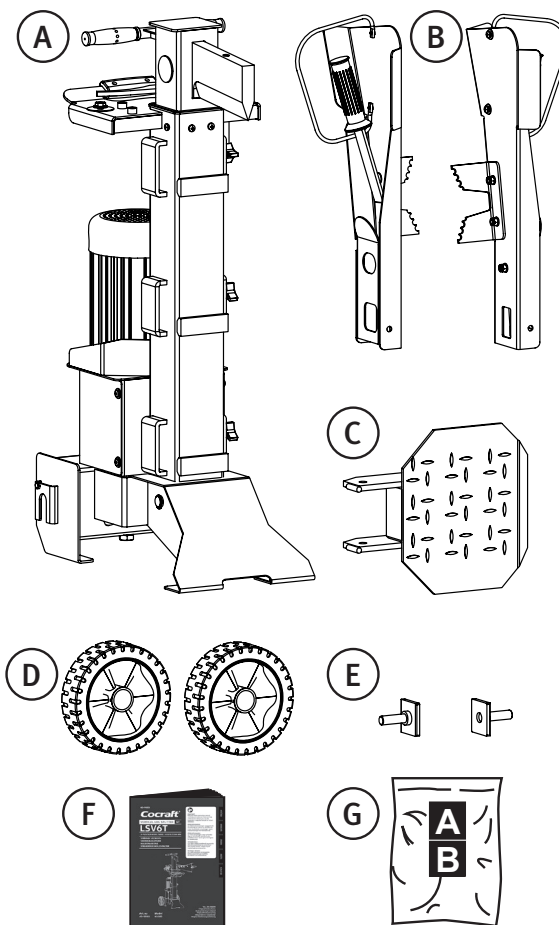
Ta aldrig bort träflisor, spån etc. med handen. Stäng av maskinen och använd en borste för att ta bort det som har fastnat.

Undvik att rengöra produkten med lösningsmedel eller andra ämnen som är hälsofarliga, brandfarliga eller explosiva.

Förpackningen innehåller

Obs! Vedklyven är tung, se till att ha en medhjälpare när du packar upp den.

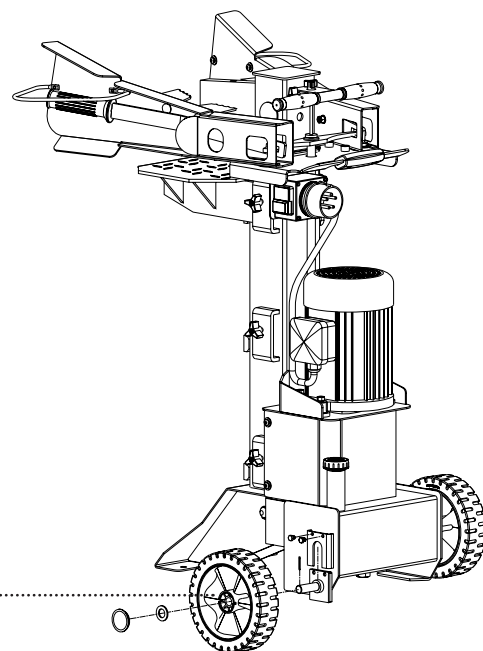
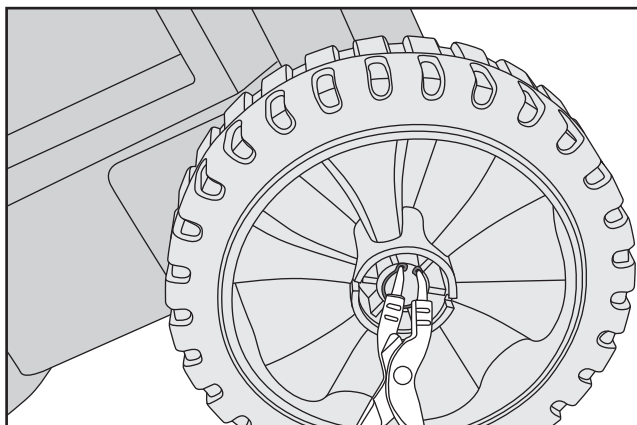
- A) Vedklyv
- B) Manöverspakar med handskydd
- C) Klyvbord
- D) Hjul
- E) Hjulfästen
- F) Bruksanvisning
- G) Skruvar, muttrar etc.



Montering

Hjul

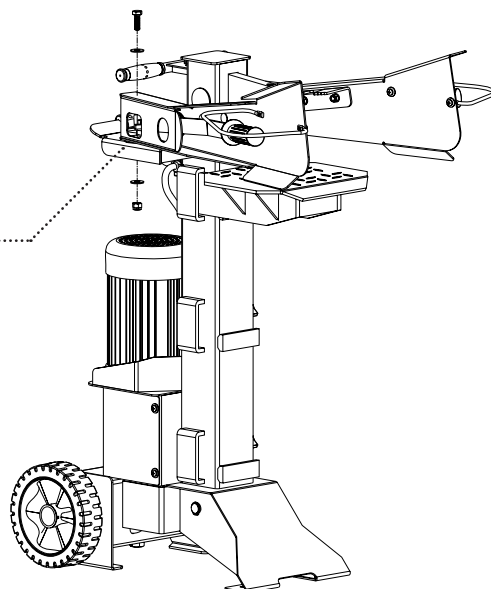
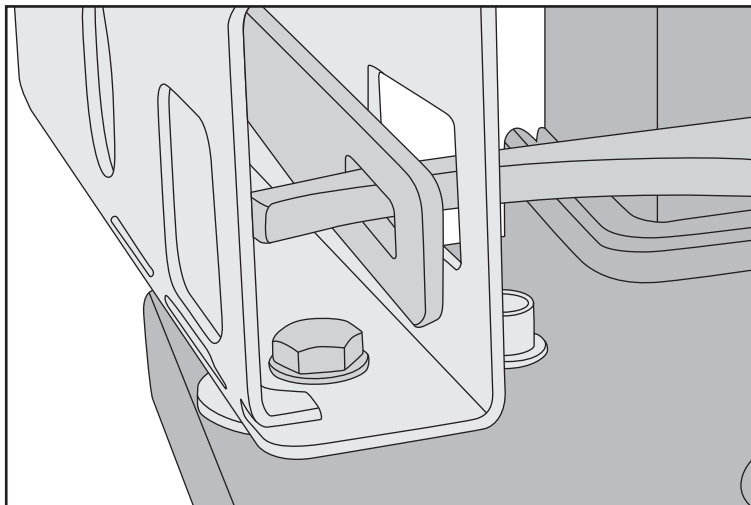
1. Skjut in hjulfästena i deras fästen på vedklyven och fäst dem med låsskruvarna (M6 × 8).
2. Skjut på hjulen på hjulaxlarna.
3. Lås fast hjulen med låsbrickorna.



4. Tryck fast hjulens centrumkåpor.

Manöverspakar

Fäst manöverspakarna med skruvar, muttrar och brickor (M10 × 30). Försäkra dig om att länken till tryckstången hamnar i skåran i manöverspakarna.



Klyvbord

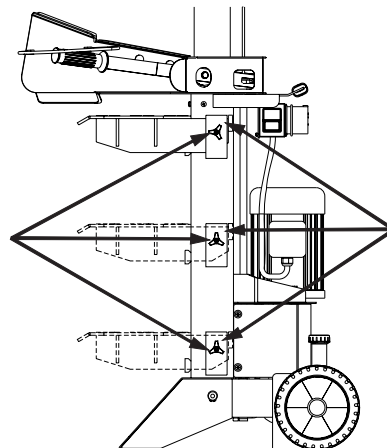
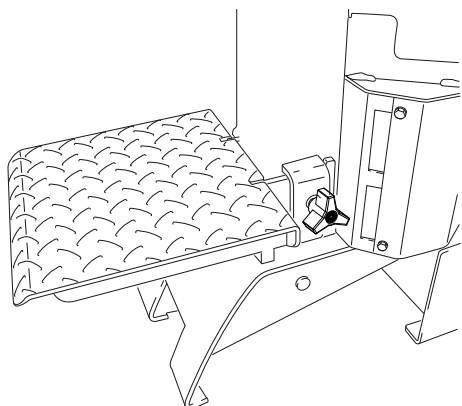
Klyvbordet kan monteras i 3 fasta positioner.



Fara!

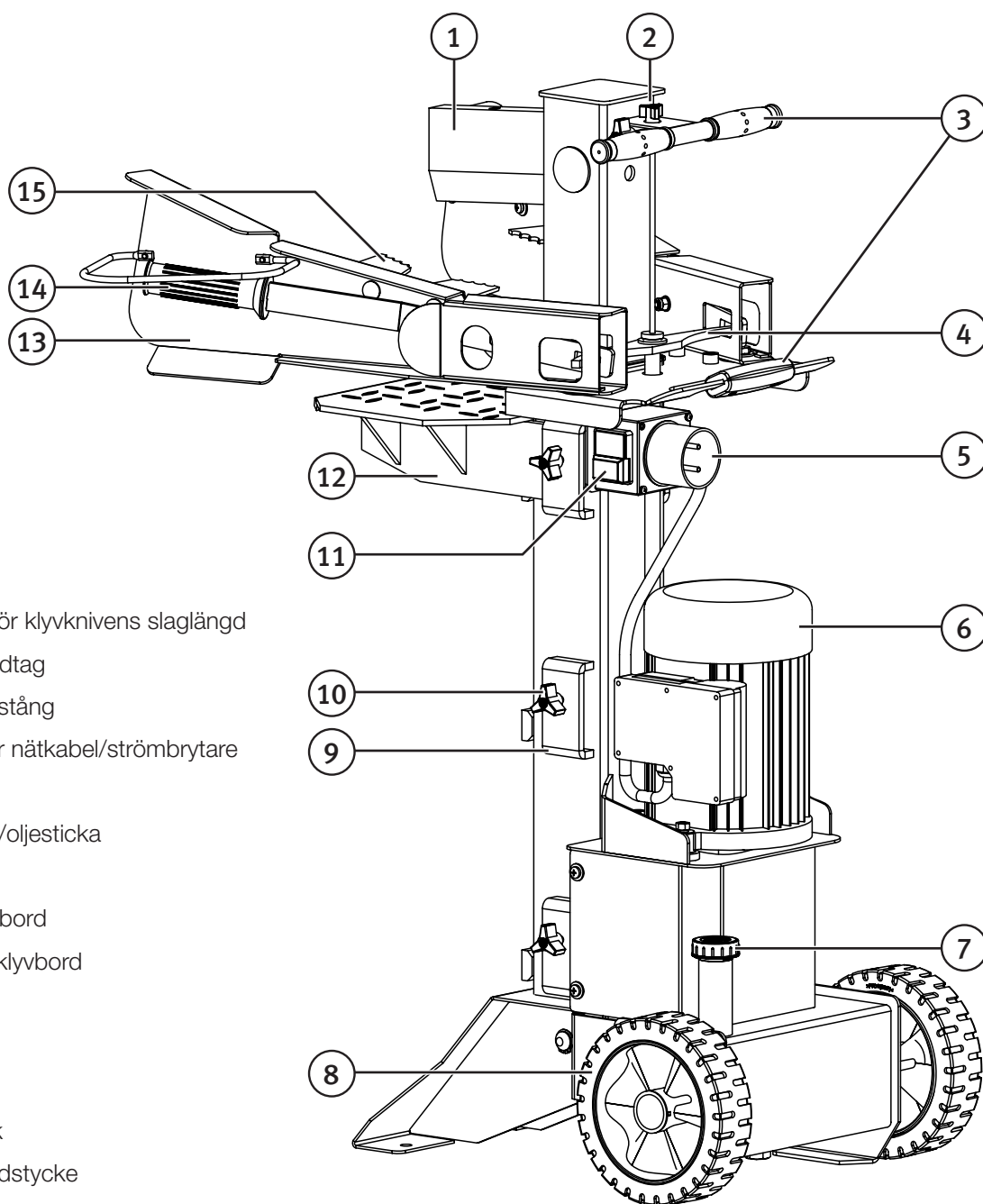
Fara! Risk för personskada!

För in klyvbordet så långt det går i ett av de tre fästena. Låshaken längst in på tryckplattan måste haka fast innanför fästet.



Översikt

1. Klyvkniv
2. Justerstång för klyvknivens slaglängd
3. Transporthandtag
4. Länk till tryckstång
5. Anslutning för nätkabel/strömbrytare
6. Elmotor
7. Oljepåfyllning/oljesticka
8. Hjul
9. Fäste för klyvbord
10. Låsskruv för klyvbord
11. [I]/[O] På/av
12. Klyvbord
13. Handskydd
14. Manöverspak
15. Hållare för vedstycke

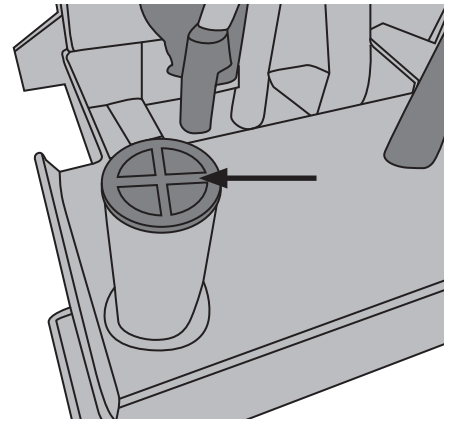


Användning

Bekanta dig med vedklyvens reglage och försäkra dig om att du förstår hur de fungerar innan du börjar arbeta.

Obs! Vedklyvens oljetank har ett transportlock monterat.

Locket måste tas bort och ersättas med locket med oljesticka innan vedklyven används. Vedklyven får **inte** användas med transportlocket monterat.



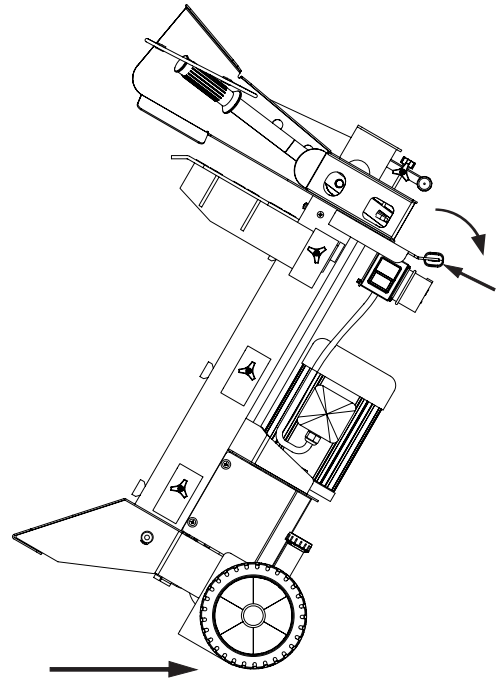
Förflyttning och placering

Obs! Tänk på att vedklyven är tung, ta hjälp av någon om du känner dig osäker på tyngden.

1. Ta tag i något av vedklyvens transporthandtag, luta vedklyven försiktigt mot dig och dra den till avsedd plats.
2. Placera vedklyven på en plan, stabil yta där den inte riskerar att välta.



Obs! Om vedklyven lyfts med kran, fäst lyftanordningen på lämpligt sätt runt vedklyven. Fäst **INTE** lyftanordningen i något av transporthandtagen.



Tänk på detta innan arbetet påbörjas

Planera arbetsplatsen

- Vedklyven levereras med hydraulolja påfylld, kontrollera ändå alltid oljenivån innan arbetet påbörjas. Dra upp oljepåfyllningslocket. Locket har oljesticka monterad. Nivån ska ligga 1–2 cm under oljetankens överkant, på oljestickans fasade del.
- Placera vedklyven så att du på ett säkert sätt kan hämta vedstycken som ska klyvas.
- Förbered en plats där du kan stapla/placera kluven ved på avstånd från vedklyven.
- Låt inte kluven ved ligga i kvar vedklyvens omedelbara närhet, du kan snubbla vilket kan leda till personskada.
- Placera nätkabeln på sådant sätt att den inte riskerar att skadas under arbetets gång. Se också till att du inte riskerar att snubbla på kabeln.



Fara!

Fara! Risk för personskada!

- Vedklyven får endast tas i bruk om den är rätt monterad och oskadad.
- Om någon del saknas eller är skadad måste den ersättas innan vedklyven används.



Varning!

Varning! Risk för skada på vedklyven!

- Kontrollera hydrauloljenivån i oljetanken före användning.
- Användning av vedklyven med för lite hydraulolja kommer att skada den.



Varning!

Varning! Risk för skada på vedklyven!

- När vedklyven startas kommer klyvkniven att tryckas upp till sitt översta läge.
- Kontrollera före start att det finns minst 1 m fritt utrymme ovanför vedklyven.

**Fara!****Fara! Risk för personskada!**

- Klyv endast vedstycken med Ø 13–30 cm.
- Se till att vedstyckena står rakt på tryckplattan.
- Ett vedstycke kan vridas 90° om det inte går att klyva första gången.
- Se till att vedstycket inte glider eller kläms fast.
- Om vedstycket kläms fast, ta inte bort det med händerna. Försök inte slå bort fastklämt vedstycke, använd lämpligt bändverktyg.

**Fara!****Fara! Risk för personskada!**

Vedstycket får endast hållas fast med hållarna (15). Fasthållning med händerna kan leda till allvarlig personskada.

**Varning!****Varning! Risk för skada på maskinen!**

- Avbryt klyvningen om den tar mer än 5 sekunder.
- Fortsätt inte att hålla in manöverspakarna om vedstycket inte går att klyva, maskinen kan överbelastas.

Klyvning

Funktionskontroll

Obs! Kontrollera följande innan arbetet påbörjas:

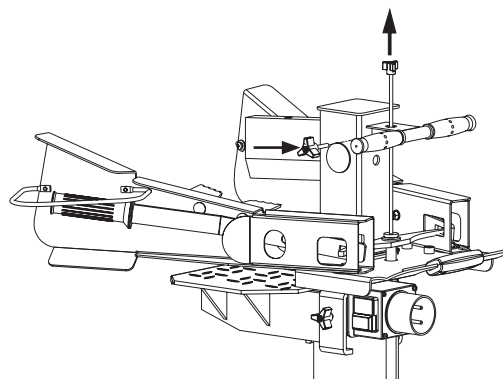
1. Starta vedklyven genom att trycka på [I].
 2. Håll ner bägge manöverspakarna, klyvkniven ska gå ner till sin lägsta position.
 3. Släpp den ena manöverspaken, klyvkniven ska stanna kvar i den position där den befann sig när manöverspaken släpptes.
 4. Släpp båda manöverspakarna, klyvkniven ska återgå till sin högsta position.
- Obs!** Om vedklyven inte fungerar på det sätt som beskrivs ovan får den inte användas.
5. Om vedklyven används vintertid, låt motorn gå obelastad i 15 minuter innan arbetet påbörjas för att värma oljan.
 6. Placera ett vedstycke på klyvbordet.
 7. Tryck ihop manöverspakarna så att vedstycket hålls fast med hållarna (15).
 8. Tryck ner båda manöverspakarna samtidigt. Klyvkniven trycks neråt mot klyvbordet och klyver vedstycket.
 9. Släpp båda manöverspakarna samtidigt. Klyvkniven återgår till sitt viloläge.
 10. Ta bort kluven ved och stapla/placera den på ett säkert sätt på avstånd från vedklyven.
 11. Stäng av vedklyven genom att trycka på [O].

**Fara!****Fara! Risk för personskada!**

- Försök aldrig slå loss ett vedstycke som fastnat och håll aldrig händerna i närheten av vedstycket.
- Om du använder ett verktyg för att slå ner vedstycket kan maskinen skadas av slagen.
- Be **ALDRIG** någon annan person om hjälp med att ta bort ett vedstycke som har fastnat.

Justering av klyvkilens slaglängd

1. Slå på vedklyven, tryck ner manöverspakarna och flytta klyvkilen till önskad position.
2. Släpp den ena manöverspaken när klyvkilen når önskad position och slå av vedklyven. Klyvkilen ska befinna sig 3–5 cm över det vedstycke som ska klyvas.
3. Lossa låsskruven (se bild).
4. Dra upp justerstängen (2) så långt det går och dra fast låsskruven.
5. Starta vedklyven och kontrollera slaglängden.



Manöverspakarnas lägen

- När båda manöverhandtagen hålls ner trycks klyvkniven neråt.
- Om endast ett av manöverhandtagen hålls ner stannar klyvkniven.
- När båda manöverhandtagen släpps återgår klyvkniven till sitt viloläge.

Överbelastningsskydd

Hydrauloljan och hydraulpumpen blir heta vid arbete med mycket grova vedstycken. Maskinen är därför försedd med ett termiskt överbelastningsskydd som stänger av motorn automatiskt. Om överbelastningsskyddet har löst ut, vänta tills motorn och hydraulpumpen har svalnat och tryck [I] (11) för att starta maskinen igen.

Nollspänningsskydd

Nollspänningsskyddet stänger av strömbrytaren vid strömavbrott för att förhindra att maskinen startar automatiskt när strömmen kommer tillbaka. Tryck [I] (11) för att starta motorn om nollspänningsskyddet har löst ut.

Skötsel och underhåll



Fara! Risk för elektrisk stöt eller brand!

Före underhåll och rengöring, dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt maskinen svalna.

Rengöring

- Håll vedklyven ren från trärester.
- Håll alltid elmotorn och speciellt dess överdel fri från skräp och damm så att motorn får tillräcklig kylning.
- Rengör regelbundet vedklyven med diskmedel och en fuktig trasa.
- Undvik starka rengöringsmedel och lösningsmedel. Plastdetaljer på vedklyven kan skadas av kemikalierna.

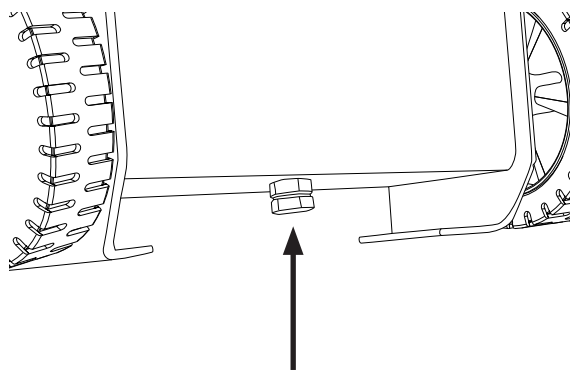
Hydraulsystem

- Vedklyven har ett slutet hydraulsystem bestående av oljetank, oljepump och kontrollventil. Ta för vana att alltid kontrollera oljenivån före användning.
- Hydrauloljan bör bytas en gång per år.

Oljebyte

Obs! Begagnad olja ska hanteras miljövänligt och lämnas på deponianläggning som kan hantera den på rätt sätt. Ta kontakt med din kommun om du är osäker.

1. Stäng av vedklyven, dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt vedklyven svalna.
2. Lossa oljeavtappningspluggen på vedklyvens undersida och tappa ur oljan (se bild).
3. Skruva tillbaka oljeavtappningspluggen.
4. Rengör området kring oljepåfyllningen och ta bort oljepåfyllningslocket. Fyll på 4 l olja (hydraulolja av mineraltyp med viskositetstal 32).
5. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket och kontrollera nivån. Nivån ska ligga 1–2 cm under oljetankens överkant, på oljestickans fasade del.
6. Starta vedklyven och för klyvkilen upp och ner några gånger utan att klyva något för att oljan ska cirkulera i systemet.



Klyvkniv

Skärp klyvkniven vid behov, använd en flatfil.

Felsökningsschema

Vedklyven startar inte.	• Finns det ström i vägguttaget? • Kontrollera att skarvkabeln är hel och korrekt ansluten. • För lång eller feldimensionerad skarvkabel.
Vedklyven fungerar onormalt eller stängs av.	• Kontrollera oljenivån. • För lång eller feldimensionerad skarvkabel.
Vedklyven fungerar inte trots att motorn går.	• Kontrollera oljenivån. • Kontrollera att alla delar är oskadade och att alla skruvar och muttrar är åtdragna.
Vedklyven klyver inte veden.	• Kontrollera oljenivån. • Vedstycket är för stort, för hårt eller felvänt. • Klyvkniven är slö. • För lång eller feldimensionerad skarvkabel.
Onormala vibrationer/ljud.	• Kontrollera oljenivån. • Kontrollera att alla delar är oskadade och att alla skruvar och muttrar är åtdragna.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	2700 W, S6 40%
Max tryckkraft	6 ton
Hydraultryck	24 MPa
Skyddsklass	IP54
Oljevolym	4 l
Klyvhastighet	3,6 cm/sek
Återgångshastighet	19 cm/sek
Rekommenderad vedtjocklek	Ø 13–30 cm
Klyvlängder	56/81/107 cm
Ljud (LWA)	78,8 dB(A) obelastad, 89,8 dB(A) belastad
Användningstemperatur	5–40 °C
Förvaringstemperatur	–25 till 55 °C
Vikt	97 kg
Storlek	735 × 545 × 149 cm

Rekommenderad olja: hydraulolja av mineraltyp med viskositetstal 32. Finns på välsorterade bensinstationer.

Vertikalvedkløyver LSV 6T

Art.nr. 40-9065

Modell 65585

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Vedkløyverens advarselssymboler



Sørg for å ha lest og forstått bruksanvisningen og alle varsel- og sikkerhetsmerkinger/tekster.



Vedkløyveren skal plasseres på et tørt, stabilt og flatt sted. Sørg for at det er nok plass rundt den slik at du kan utføre jobben på en sikker måte. Pass på at arbeidsplassen er ryddig og at det ikke ligger gjenstander i veien som du kan snuble i eller skli på.



Kontroller at vedkløyveren er uskadet og at alle beskyttelsesanordninger er på plass. De må være riktig montert og fungere slik det er ment. Vedkløyveren må ikke brukes hvis den eller noe av verneutstyret er skadet eller mangler. Sjekk oljenivået før hver gang vedkløyveren tas i bruk.



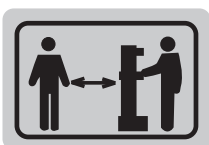
Bruk sklisikre sko og vernehansker. Hold langt hår og løsthengende smykker etc. unna ved kløyving.



Bruk alltid vernebriller.



Ikke røyk mens du jobber med vedkløyveren eller ved påfylling av olje. Bruk ikke vedkløyveren i omgivelser med åpen flamme eller der det kan forekomme gnister.



Sørg alltid for å **være alene** med jobbingen ved vedkløyveren. Hold tilskuere, som barn og husdyr, på sikker avstand fra arbeidsplassen. Bruk ikke medhjelpere for å løsne på vedkubber som har satt seg fast. Personer under 16 år skal ikke bruke vedkløyveren alene. Hvis personer under 18 år bruker kløyveren må de kunne håndtere den på en sikker måte, og de må forstå hvilke farer som er forbundet med bruken. Personer under 18 år skal være under tilsyn av en voksen person ved bruk av kløyveren.



Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stabilt og at du har god balanse i kroppen under hele arbeidsoperasjonen. Emnene på ikke stables slik at man må strekke seg langt for å nå dem. Hendene skal kun brukes til å manøvrere vedkløyveren. Benytt aldri andre kroppsdeler eller anordninger for å frigjøre hendene slik at de kan komme i kontakt med kløyvekniven eller vedkubben. Vær alltid varsom og følg med på kløyverens bevegelser. Vedkubbene må ikke stables under kløyving. Legg aldri vedkubber på kløyveren mens kniven er i bevegelse. Hold fingrene unna roterende deler.



Hold hendene unna når kniven går tilbake etter kløyving. Vedkløyveren er konstruert slik at den stopper først når kniven er trukket helt tilbake. Hold fingrene unna sprekker som kan oppstå på arbeidsemnet under kløyving. Sprekkene kan plutselig klappe sammen igjen og forårsake personskader. Ved som har satt seg fast må ikke løsnes med hendene. Bruk alltid et passende verktøy til dette.



Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før rengjøring, service og vedlikehold på kløyveren.

Generelle sikkerhetstiltak

1. **Hold arbeidsplassen ren!** Uorden på gulv, arbeidsbord etc. kan forårsake ulykker.
2. **Bruk ikke maskinen i risikofylte miljøer.** Elektriske maskiner skal ikke brukes i fuktige eller våte innemiljøer eller utendørs når det regner. Sørg for god arbeidsbelysning. Arbeidsoperasjoner som fører til mye støv krever god ventilasjon. Bruk aldri elektriske maskiner/verktøy der de kan forårsake brann eller eksplosjon.
3. **Unngå elektrisk støt.** Unngå berøring av jodede gjenstander som vannledninger, varmeovner, komfyrer etc. samtidig som du bruker elektriske maskiner/-verktøy.
4. **Hold barn og andre tilskuere på avstand.** Alle barn og andre tilskuere bør holdes på sikker avstand fra elektriske maskiner/verktøy og strømkabler på arbeidsområdet.
5. **Oppbevar maskinene utilgjengelig for barn.** Oppbevar elektriske maskiner/verktøy innlåst og utenfor barns rekkevidde.
6. **Maskinen skal ikke presses.** Den gjør jobben bedre og sikrere med riktig matningshastighet.
7. **Bruk riktig verktøy.** Press ikke verktøyet eller tilbehøret til å gjøre en jobb den ikke er beregnet til.
8. **Bruk fornuftige klær.** Bruk fornuftige klær, og ingen løstsittende ting, som smykker etc. som kan feste seg i roterende deler. Sklisikre sko anbefales. Bruk hårnett eller tilsvarende, hvis du har langt hår.
9. **Benytt alltid vernebriller.** Bruk alltid vernebriller, vanlige briller beskytter ikke godt nok. Bruk også støvmaske eller vernemaske ved støvende arbeider.
10. **Bruk avsug.** Bruk utsugningsutstyr til å fjerne støv og spon dersom maskinen er beregnet for slikt utstyr. Påse at utstyret brukes riktig og at det tømmes etter behov.
11. **Påse at ikke strømledningen skades.** Bær aldri maskinen i strømledningen. Trekk i selve støpselet og ikke i ledningen når maskinen/verktøyet skal kobles fra strømmenettet. Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.
12. **Fest emnet ordentlig.** Bruk tvinger eller skrustikker der det er mulig. Da er begge hendene er frie til å betjene verktøyet.
13. **Strekk deg ikke for langt.** Påse at du hele tiden har god balanse i kroppen og står stødig.
14. **Vedlikehold verktøyet.** Påse at det er rent og hold knivseggen skarp, for optimal effekt og godt resultat. Følg manualens anbefalinger for smøring, oljeskift, skifte av tilbehør etc. Kontroller strømledningen regelmessig. Hvis den er skadet skal den byttes av en kvalifisert elektriker. Sjekk alle skjøteledninger regelmessig så de ikke er skadet. Påse at maskinens/verktøyet håndtak og brytere er tørre, rene og helt fri for olje, fett etc.
15. **Skrut av strømmen.** Trekk ut støpslet og trykk inn nødstoppp før service, og ved bytte av tilbehør som høvelstål, bor, skjær, slipebånd eller blad.
16. **Fjern alle nøkler og serviceverktøy.** Gjør det til en vane å kontrollere at alle nøkler og serviceverktøy er fjernet fra maskinen før strømmen kobles til.
17. **Unngå uønsket oppstart.** Bær ikke verktøyet med en finger på strømbryteren hvis ledningen er koblet til strømuttaket. Påse at strømbryteren står på **OFF** når støpslet plugges til strømmenettet.
18. **Bruk riktige skjøteledninger.** Dersom man benytter skjøteledning utendørs, skal den være godkjent for utendørs bruk. Bruk skjøteledninger med tilstrekkelig lengde, rull ut hele ledningen.
19. **Bruk sunn fornuft, og vær forsiktig.** Tenk før arbeidsoperasjon utføres, slik at den utføres sikrest mulig. Bruk av maskinen/verktøyet må ikke forekomme når man er sliten, trett, påvirket av medisiner, alkohol etc.
20. **Kontroller at alle deler er uskadet.** Før maskinen startes må alle beskyttelsesmekanismer og øvrige deler kontrolleres. De skal være uten skader og fylle sine funksjoner. Bevegelige deler skal kunne rotere fritt og være riktig justert. Ingen bevegelige deler skal kunne hekte seg fast og maskinen/utstyret skal ikke ha defekter etc. som kan påvirke utførelsen av jobben. Beskyttelsesmekanismer og liknende som er skadet må repareres fagmessig eller skiftes ut. Strømledninger og strømbrytere som er skadet skal alltid skiftes ut av kyndig fagperson. Bruk aldri verktøyet hvis du ikke kan stoppe eller starte det på en trygghende og sikker måte.
21. **Bruk anbefalt tilbehør.** Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsent kan føre til ulykker eller personskader.
22. **Reparasjoner av produktet skal alltid utføres av fagpersoner og med originale reservedeler.**
23. **El-verktøy bør kobles til strømmenettet via en jordfeilbryter.** Produktet må ikke endres eller brukes til arbeidsoppgaver det ikke er beregnet for! Kontroller regelmessig at alle skruer og mutre er godt festet.

Spesielle sikkerhetsregler for vedkløyver

- Maskinen må betjenes av én bruker av gangen. Flere personer må ikke jobbe ved maskinen samtidig.
- Maskinen skal kun brukes på jevnt og flatt underlag.
- Påse at alle kvister og annet som er på vedkubben (f.eks. spikere) fjernes før kløyving.
- Ta vare på bruksanvisningen og se til at den følger maskinen når maskinen lånes bort etc.
- Pass på at kløyvingen følger treets fiberretning. Legg aldri vedkubben slik at den deles mot fiberretningen.
- Les maskinens advarsler og påse at de er lesbare.
- Kontroller at strømuttaket har riktig spenning før vedkløyveren kobles til (230 V).
- Trykkinnstillingen må ikke endres av ufaglærte. Den er innstilt fra fabrikken for å gi maks. trykkraft, som er 6 tonn.
- Feil innstillinger kan føre til dårlig funksjon eller alvorlige person- og/eller maskinskader.
- Forsøk aldri å dele flere vedkubber samtidig.
- Forsøk aldri å rette opp en kubbe som er bøyd med hånden når maskindelen er i bevegelse. Skru av og rett opp kubben slik at den står rett.
- Man må ikke holde i vedkubben mens maskindelen er i bevegelse.
- Hvis et emne setter seg fast og ikke kan klyves må man slippe begge manøvreringshåndtakene. Slipp spakene og la maskindelen gå tilbake så motoren ikke blir overopphetet.
- Trekk alltid ut støpselet ved service og opphold i jobbingen, og påse at ingen barn eller andre uvedkommende kan starte vedkløyveren.
- Kontroller at maskinens verneanordninger fungerer og at de er riktig montert, før maskinen tas i bruk.
- Bruk vernebriller, hørselsvern og vernesko ved behov.
- Stå alltid slik at du kan utføre alle arbeidsoperasjoner med god balanse i kroppen og at du kan holde manøvreringshåndtakene med begge hendene.
- Hold hender/fingre på sikker avstand fra trykkplate og kløyvekilen. Bruk sund fornuft og vær forsiktig når du jobber med maskinen.
- Pass på at ingen uvedkommende mennesker eller dyr oppholder seg i nærheten av maskinen. Spisse treflisar kan fyke omkring i stor fart og føre til store skader.
- Vedkløyveren skal kobles til strømmen via en jordfeilsbryter.
- Bruk ikke vedkløyveren i regn eller ekstremt fuktig vær.
- Bruk ikke maskinen dersom støpselet, strømledningen eller andre deler er skadet. Defekte deler må skiftes av fagpersoner.

Verneutstyr



Fare for flygende treflisar. Bruk vernebriller.



Fare for at vedkubber faller ned. Bruk vernesko.



Fare for flygende treflisar. Bruk vernehansker.



Bruk ikke løstsittende klær som kan sette seg fast i bevegelige deler.



Bruk hårnett eller tilsvarende, hvis du har langt hår.



Bruk hørselsvern.



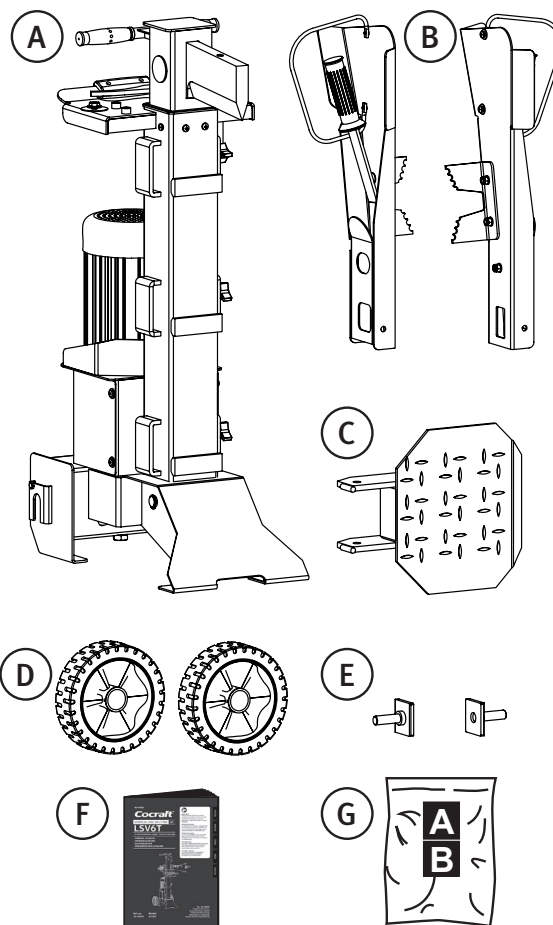
Fjern ikke treflisar, spon etc. med hendene. Skru av maskinen og bruk en børste til å fjerne det som har satt seg fast.

Unngå løsemidler og andre helseskadelige, brannfarlige eller eksplosive stoffer/væsker ved rengjøring.

Forpakningen inneholder

Obs! Vedkløyveren er tung. Sørg for at du har hjelp til å pakke den ut.

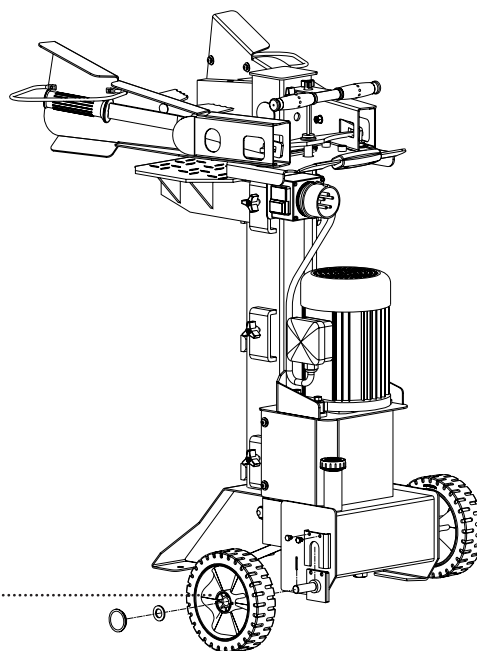
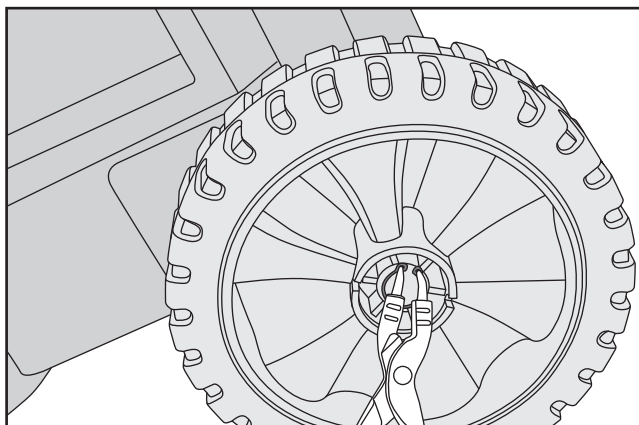
- A) Vedkløyver
- B) Spake med håndvern
- C) Arbeidsbord/kløyvebord
- D) Hjul
- E) Hjulfeste
- F) Brukerveiledning
- G) Skruer, mutre etc.



Montering

Hjul

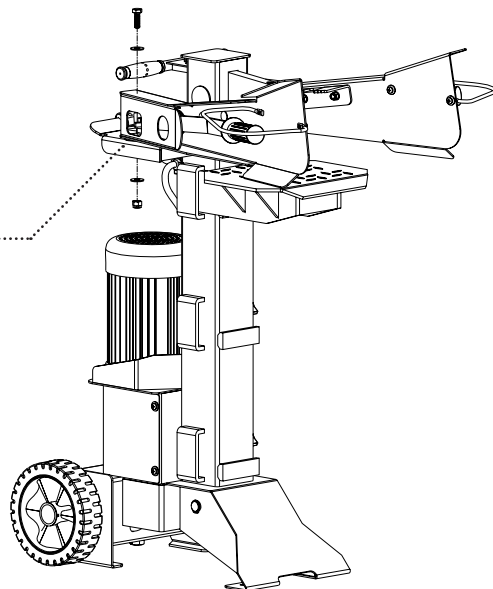
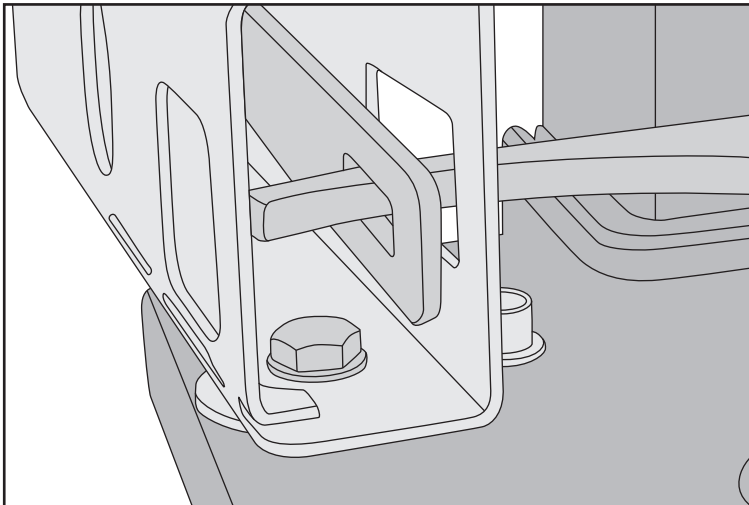
1. Skyv hjulfestene inn på festene på vedkløyveren og fest dem med låseskruene (M6 × 8).
2. Skyv hjulene inn på hjulakslene.
3. Hjulene festes med låsebrikkene.



4. Sett på plass hjulkapslene.

Manøvreringsspaker

Fest manøvreringsspakene med skruer, mutre og skiver (M10 × 30). Påse at koblingen til trykkstangen ender opp i sporet i styrespakene.



Arbeidsbord

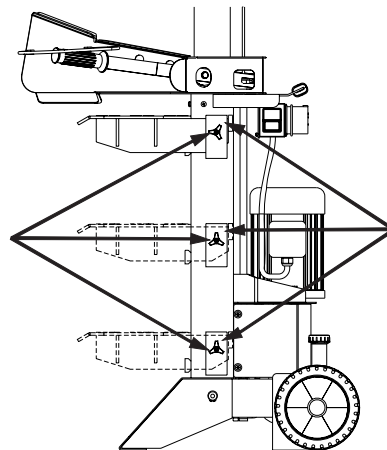
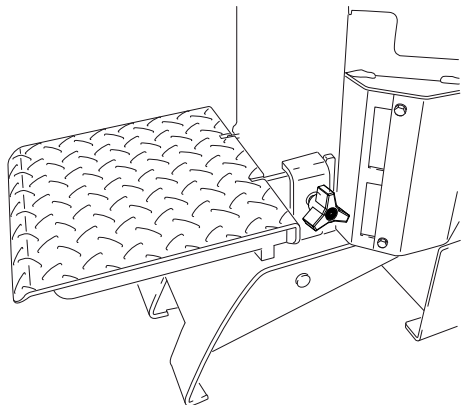
Arbeidsbordet kan monteres i 3 faste posisjoner.



Fare!

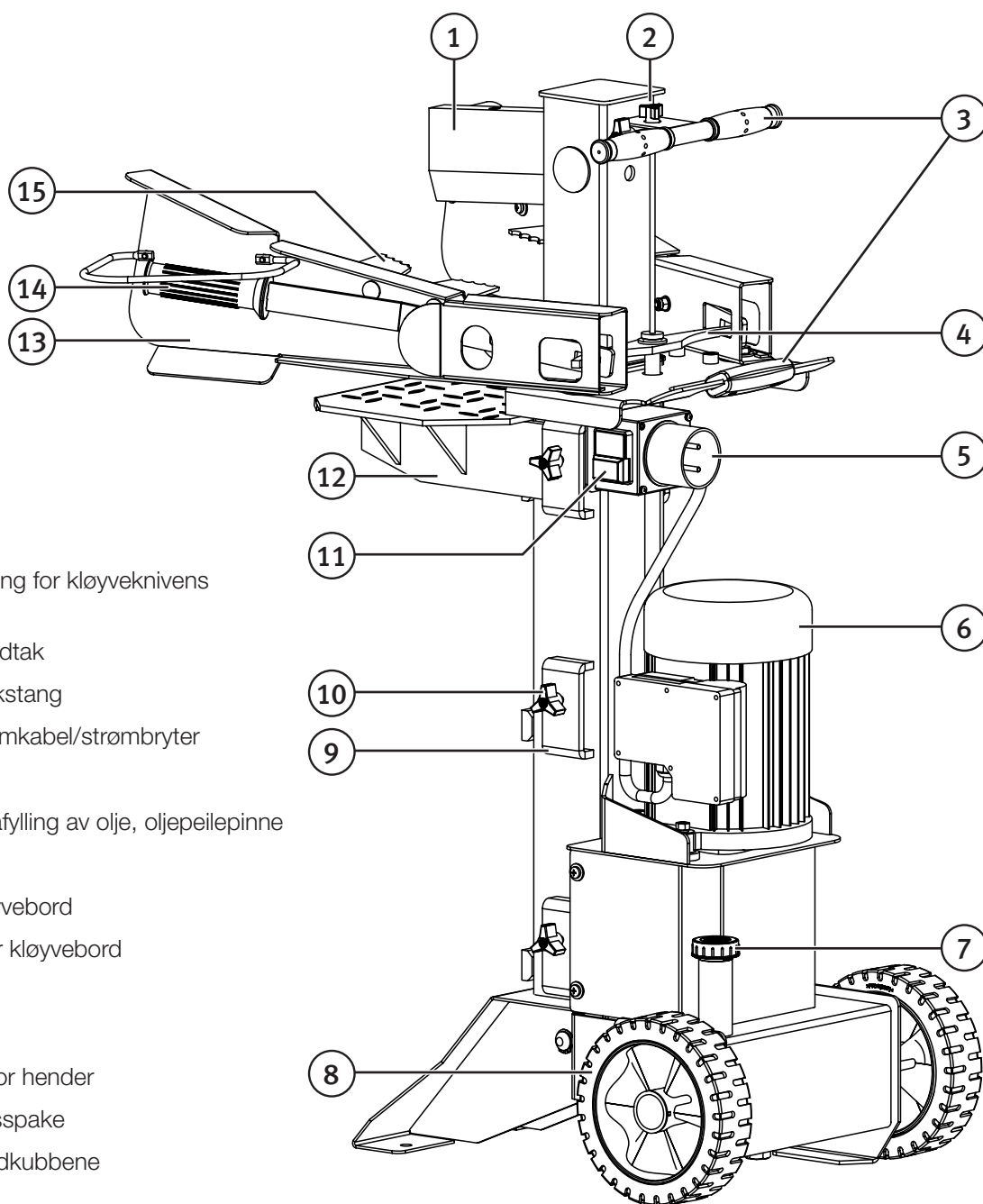
Fare for personskade!

Før bordet inn så langt som mulig ett av de tre festene. Låsehaken lengst inne på trykkplaten huker fast innenfor festet.



Oversikt

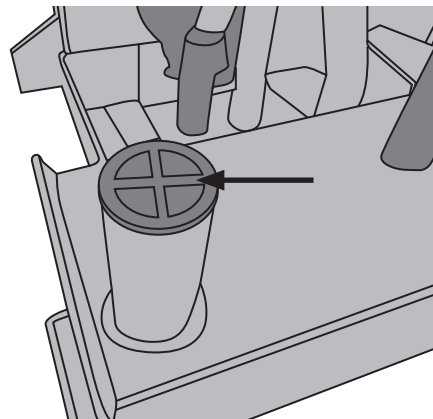
1. Kløyvekniv
2. Justeringsstang for kløyveknivens slaglengde
3. Transporthåndtak
4. Lenke til trykkstang
5. Uttak for strømkabel/strømbryter
6. El.motor
7. Åpning for påfylling av olje, oljepeilepinne
8. Hjul
9. Feste for kløyvebord
10. Låseskrue for kløyvebord
11. [I]/[O] På/Av
12. Kløyvebord
13. Beskyttelse for hender
14. Manøvreringsspake
15. Holder for vedkubbene



Bruk

Gjør deg kjent med kløyverens brytere og forviss deg om at du forstår hvordan de fungerer, før du starter vedkløyveren.

Obs! Vedkløyverens oljetank har et transportlokk monterert. Lokket må fjernes og erstattes med lokket med oljepeileren før kløyveren tas i bruk. Vedkløyveren må **ikke** brukes med transportlokket monterert.



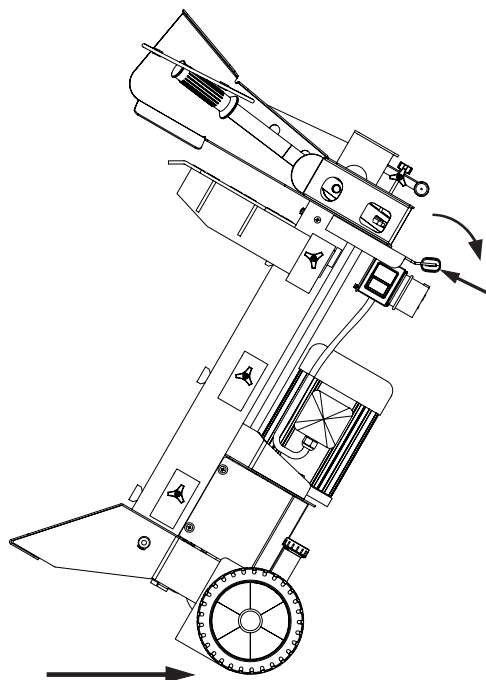
Flytting og plassering

Obs! Vedkløyveren er tung, så sørg for at du får hjelp til utpakkning, flytting etc. dersom du trenger det.

1. Ta et godt tak i vedkløyverens transporthåndtak, tipp den forsiktig mot deg og trekk den til ønsket plass.
2. Plasser vedkløyveren på en flat, stabil plass hvor det ikke er fare for at den skal velte.



Obs! Hvis vedkløyveren skal løftes med kran må løfteanordningene festes på dertil egnede steder. Løfteanordningen må **IKKE** festes i transporthåndtakene.



Husk følgende før arbeidet startes

Planlegg arbeidsplassen

- Maskinen leveres med hydraulisk olje påfylt. Kontroller alltid oljenivået før arbeidet starter. Trekk lokket til oljetanken opp. Inni lokket sitter det en oljepeilepinne. Nivået skal ligge 1–2 cm under oljetankens overkant på den fasede delen på oljepeilepinnen.
- Ikke plasser vedkløyveren slik at du ikke får tilgang til veden som skal deles opp.
- Planlegg hvor veden skal stables. Dette stedet bør ha en viss avstand fra arbeidsplassen.
- Ikke la den oppkappede veden samle seg opp ved kløyveren. Det kan lett skje snubleulykker hvis haugen blir for stor.
- Sørg for at strømledningen ikke er i veien og kan skades mens du jobber med maskinen. Pass også på at ledningen ikke er i veien for deg og at du kan risikere å snuble i den.



Fare!

Fare for personskade!

- Vedkløyveren må ikke tas i bruk hvis den ikke er riktig monteret eller skadet.
- Hvis noen del er skadet eller mangler, må det utbedres før maskinen tas i bruk.



Advarsel!

Advarsel! Fare for skade på maskinen!

- Kontroller alltid oljenivået før bruk.
- Hvis vedkløyveren brukes med for lite olje vil motoren ta skade.



Advarsel!

Advarsel! Fare for skade på maskinen!

- Når maskinen startes vil klyvkniven bli gå opp i øvre posisjon.
- Kontroller at det er minst 1 meters fritt rom over maskinen.



Fare!

Fare for personskade!

- Maskinen er beregnet på vedkubber med diameter på 13–30 cm.
- Påse at vedkubben står rett på trykkplaten.
- Forsøk å dreie kubben 90° hvis du ikke får delt den på det første forsøket.
- Påse at ikke vedkubben ikke glir eller blir klemt fast.
- Hvis vedkubben klemmes fast må den ikke fjernes med hendene. Fastklemt vedkubber må ikke slås bort, men fjernes med passende verktøy.



Fare!

Fare for personskade!

Bruk holderne (15) til å holde vedkubben på plass. Dersom man holder kubben fast med hendene kan det føre til alvorlige personskade.



Advarsel!

Advarsel! Fare for skade på maskinen!

- Hvis kløyvingen tar mer enn 5 sekunder per kubbe, må man avbryte jobbingen.
- Ikke fortsett å holde manøvreringshåndtaket hvis maskinen ikke klarer å dele vedkubben. Maskinen vil da bli overbelastet.

Kløyving

Funksjonskontroll

Obs! Kontroller følgende før du starter jobben:

1. Start maskinen ved å trykke på [I].
 2. Hold begge manøvreringsspakene nede og kniven vil gå ned til den laveste posisjonen.
 3. Slipp opp den ene manøvreringsspaken. Kniven skal forbli i denne posisjonen.
 4. Slipp opp begge manøvreringsspakene og kniven vil gå tilbake til topposisjon igjen.
- Obs!** Hvis ikke vedkløyveren fungerer som den skal må den ikke brukes.
5. Hvis maskinen skal brukes på vinteren må motoren startes opp og gå i 15 minutter før maskinen belastes. Dette for at oljen skal bli varm.
 6. Plasser vedkubben på kløyvebordet.
 7. Trykk manøvreringsspakene sammen slik at kubben blir holdt fast med holderne (15).
 8. Trykk begge manøvreringshåndtakene ned samtidig. Kløyvekniven trykkes nedover mot trykkplaten og deler vedkubben.
 9. Slipp opp begge manøvreringsspakene samtidig. Kløyvekniven går tilbake til hvilemodus.
 10. Fjern de oppdelte vedkubbene vekk fra arbeidsplassen og stable den.
 11. Maskinen stenges ved å trykke på [O].



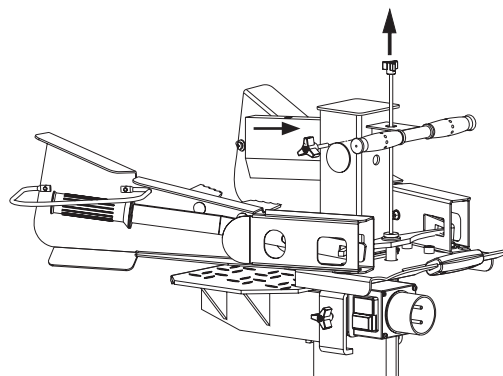
Fare!

Fare for personskade!

- Vedkubber som har satt seg fast må ikke løsnes ved at du slår på det. Fjern heller aldri en kubbe med hendene.
- Hvis du bruker verktøy for å slå løs vedkubben kan maskinen ta skade.
- Be ALDRI om hjelp fra andre personer til å fjerne en vedkubbe som har satt seg fast.

Justering av lengden på kløyvekilen

1. Skru på maskinen, trykk manøvreringsspakene ned og flytt kilen til ønsket posisjon.
2. Slipp opp den ene manøvreringsspaken når kilen er i ønsket posisjon og steng vedkløyveren. Kløyvekilen skal da være 3–5 cm over vedkubben som skal deles.
3. Løsne på låseskruen.
4. Trekk justeringsstangen (2) opp så langt som mulig og skru fast låseskruen.
5. Start maskinen og kontroller slaglengden.



Posisjonen til manøvreringsspakene

- Når begge manøvreringshåndtakene holdes nede, trykkes kniven nedover.
- Hvis kun ett håndtak holdes nede, stanser kniven.
- Når begge håndtakene slippes går klyvekniven opp til hvilemodus.

Overbelastningsvern

Hydraulikkoljen og -pumpen blir svært varme ved oppdeling av grove vedkubber. Maskinen er derfor utstyrt med et termisk overbelastningsvern som stenger motoren automatisk. Hvis overbelastningsvernet er utløst må man vente motoren og hydraulikkpumpen blir avkjølt med å starte opp igjen. Når det har skjedd trykker man på startknappen [1] og jobber videre.

Nullspenningsvern

Nullspenningsvernet stopper maskinen ved strømbrydd og hindrer at maskinen starter automatisk når strømmen kobles til igjen. Trykk inn [I] (11) for å starte motoren igjen etter at nullspenningsvernet har blitt utløst.

Stell og vedlikehold



Fare!

Fare for elektrisk støt eller brann.

Før vedlikehold og rengjøring på maskinen må den gjøres strømløs ved å trekke ut støpselet og motoren må bli kald.

Rengjøring

- Hold vedkløyveren fri for trerester.
- Hold alltid el-motoren fri for smuss og støv slik at motoren får nok kjøling.
- Rengjør maskinen regelmessig med oppvaskmiddel og fuktig klut.
- Unngå sterke rengjøringsmidler og løsemidler. Plastdetaljer på maskinen kan ta skade av kontakt med kjemikalier.

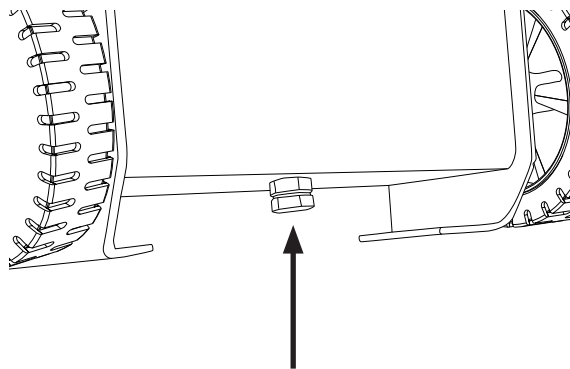
Hydraulikksystemet

- Vedkløyveren har et lukket hydraulikksystem som består av oljetank, oljepumpe og kontrollventil. Gjør det til en vane å alltid kontrollere oljenivået før bruk.
- Hydraulikkoljen bør skiftes en gang per år.

Oljeskift

Obs! Brukt olje skal behandles miljøvennlig og må leveres på spesielle miljøstasjoner. Rådfør deg med kommunen hvis du er usikker.

1. Steng vedkløyveren, trekke støpselet ut fra strømuttaket og la den så avkjøles.
2. Åpne oljetappepluggen på vedkløyverens underside og tapp ut oljen (se bilde).
3. Skru pluggen tilbake igjen.
4. Tørk opp spilloljen og skru av oljelokket. Fyll opp med 4 liter olje (hydraulikkolje, mineraltype med viskositet på 32).
5. Sett lokket på plass igjen og kontroller oljenivået. Nivået skal ligge 1–2 cm under oljetankens overkant på den fasede delen på oljepeilepinnen.
6. Start vedkløyveren og før kløyvekilen opp og ned noen ganger uten å belaste maskinen. Dette gjør at oljen begynner å sirkulere rundt i systemet.



Kløyvekniv

Slip klyvekniven ved behov. Bruk en flatfil.

Feilsøking

Vedkløyveren vil ikke starte.	• Er det strøm i strømuttaket? • Kontroller at skjøteledningen er hel og riktig koblet. • Sjekk ut at ikke skjøteledningen er for lang og at den har riktig dimensjon.
Maskinen går unormalt eller skrus av.	• Sjekk oljenivået. • Sjekk ut at ikke skjøteledningen er for lang og at den har riktig dimensjon.
Vedkløyveren virker ikke selv om motoren går.	• Sjekk oljenivået. • Kontroller at alle delene er hele, uskadet og at alle mutre og skruer er dratt til.
Vedkløyveren makter ikke å dele vedkubbene.	• Sjekk oljenivået. • Vedkubben er enten for stor, for hard eller den står feil plassert. • Klyvekniven er sløv. • Sjekk ut at ikke skjøteledningen er for lang og at den har riktig dimensjon.
Unormale vibrasjoner eller ulyder.	• Sjekk oljenivået. • Kontroller at alle delene er hele, uskadet og at alle mutre og skruer er dratt til.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Spenning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	2700 W, S6 40%
Maks trykkraft	6 tonn
Hydraulisk trykk	24 MPa
Beskyttelsesklasse	IP54
Oljevolum	4 l
Kløyvehastighet	3,6 cm/sek
Tilgangshastighet	19 cm/sek
Anbefalt tykkelse på vedkubbene	Ø 13–30 cm
Kløyvelengder	56/81/107 cm
Lyd (LWA)	78,8 dB(A) ubelastet, 89,8 dB(A) belastet
Brukstemperatur	5–40 °C
Oppbevaringstemperatur	-25 til 55 °C
Vekt	97 kg
Mål	735 × 545 × 149 cm

Anbefalt olje: Hydraulisk olje, mineraltype, med viskositetstall 32. Fås kjøpt på de fleste bensinstasjoner.

Halkomakone pystymalli LS 6T

Tuotenro 40-9065

Malli 65585

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Halkomakoneen turvallisuussymbolit



Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki varoitukset ja turvallisuusohjeet.



Sijoita halkomakone kuivalle, vakaalle ja tasaiselle alustalle. Varmista, että sinulla on riittävästi tilaa turvallista työskentelyä varten. Varmista, että työskentelyalueella ei ole irrallisia esineitä, jotka voivat aiheuttaa kompastumisen tai liukastumisen.



Varmista, että halkomakone ei ole vahingoittunut ja että kaikki suojarusteet ovat paikoillaan, oikein asennettuina ja toimintakunnossa. Älä käytä halkomakonetta, jos jokin suojaruste on vioittunut tai puuttuu. Tarkista öljytaso ennen halkomakoneen käynnistämistä.



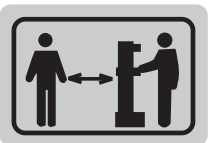
Käytä liukuestekenkiä ja suojakäsineitä. Pidä pitkät hiukset ja löysät korut kaukana halkomakoneesta.



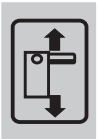
Käytä suojalaseja.



Älä tupakoi työskennellessäsi halkomakoneella tai lisätessäsi öljyä. Älä käytä halkomakonetta tiloissa, joissa on avotulta tai kipinöintiä.



Työskentele aina **yksin** halkomakoneella. Pidä sivulliset, lapset ja eläimet riittävän kaukana työpisteestä. Älä pyydä juuttuneen puukappaleen irrottamiseen apua, vaan irrota puukappale itse. Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää halkomakonetta ilman aikuisen valvontaa. Alle 18-vuotiaiden henkilöiden tulee kyetä käyttämään halkomakonetta hallitusti ja ymmärtää käytön riskit ja vaarat. Alle 18-vuotiaat saavat käyttää halkomakonetta vain aikuisen valvonnassa.



Älä kurota liian kauas. Varmista, että seisot tukevasti ja tasapainossa työn jokaisessa vaiheessa. Älä pinota puukappaleita niin, että joudut kurottamaan ottaessasi niitä. Käytä ainoastaan käsiä halkomakoneen hallintaan. Älä käytä muita ruumiinosia tai välineitä, jotka lisäävät käsien juuttumisriskiä halkaisukiilan ja puukappaleen väliin. Varo halkaisuterän liikettä. Älä pinota puukappaleita päällekkäin käyttäessäsi halkomakonetta. Älä laita halkomakoneen päälle puukappaleita halkaisukiilan liikkuessa. Pidä kädet loitolla kaikista liikkuvista osista.



Pidä kädet loitolla halkaisukiilasta sen palautuessa alkuperäiseen asentoon. Halkomakone pysähtyy kokonaan vasta, kun halkaisukiila on palautunut täysin taakse. Pidä kädet loitolla puukappaleisiin halkoessa syntyvistä halkeamista. Halkeamat saattavat sulkeutua yllättäen ja aiheuttaa vahinkoa. Älä yritä irrottaa juuttunutta puukappaletta käsin. Käytä tarkoitukseen sopivaa työkalua.



Irrota pistoke pistorasiasta ennen halkomakoneen puhdistamista ja huoltoa.

Yleisiä turvallisuusohjeita

1. **Pidä työtila puhtaana.** Tavaraa täynnä olevat työtasot lisäävät onnettomuuden vaaraa.
2. **Älä käytä konetta vaarallisessa ympäristössä.** Sähkökäyttöisiä työkaluja ei saa käyttää kosteilla tai märillä pinnoilla eikä sateella. Huolehdi, että työskentelyalueen valaistus on riittävä. Huolehdi myös pölynpoistosta. Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja tiloissa, joissa on tulipalon tai räjähdyksen vaara.
3. **Vältä sähköiskuja.** Vältä kontaktia maadoitettuihin esineisiin, kuten vesijohtoihin, lämpöpattereihin, lieteen ym. työskennellessäsi sähkötyökalulla.
4. **Pidä lapset ja muut ihmiset etäällä, kun käytät sähkötyökalua.** Heidän tulee olla riittävän kaukana sähkökäyttöisestä työkalusta ja sähköjohdoista.
5. **Säilytä sähkötyökalua lasten ulottumattomissa.** Säilytä sähkötyökalua lukitussa tilassa tai lasten ulottumattomissa silloin, kun sitä ei käytetä.
6. **Älä pakota konetta.** Sen käyttö on tehokkaampaa ja turvallisempaa sille tarkoitetulla syöttönopeudella.
7. **Käytä oikeita työkaluja.** Älä pakota konetta tai lisälaitetta työtehtävään, johon laite ei sovellu.
8. **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita.** Älä käytä löysiä vaatteita, käsineitä, kaulaketjuja, sormuksia, rannerenkaita tai muita koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Liukuestekengät lisäävät turvallisuutta. Pitkät hiukset tulee suojata hiusverkolla tai vastaavalla.
9. **Käytä aina suojalaseja.** Tavalliset silmälasit eivät anna riittävää suojaa. Käytä myös hengityssuojainta ja suojaanamaaria pölyävissä töissä.
10. **Käytä pölynpoistoa.** Jos laitteessa on pölynpoisto, käytä sitä poistamaan pöly ja lastut. Varmista, että pölynpoistolaitetta käytetään oikein ja että se tyhjennetään riittävän usein.
11. **Käsittele virtajohtoa varoen.** Älä kanna sähkötyökalua johdosta. Kun irrotat pistokkeen, vedä pistokkeesta, älä johdosta. Älä altista johtoa kuumuudelle, öljylle tai teräville kulmille.
12. **Kiinnitä työkappale kunnolla.** Käytä esim. ruuvipuristinta sen ollessa mahdollista. Näin kätesi jäävät vapaiksi, ja voit työskennellä molemmin käsin. Tämä on turvallisempaa kuin työkappaleesta kiinni pitäminen vain toisella kädellä.
13. **Älä kurota liian kauas.** Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.
14. **Pidä työvälineet kunnossa.** Huolehdi työvälineiden puhtaudesta ja terien terävyydestä. Näin työskentely on turvallisempaa ja tehokkaampaa sekä lopputulos parempi. Noudata käyttöohjetta, kun voitelet tai vaihdat tarvikkeita. Tarkista virtajohto säännöllisesti. Anna ammattilaisen vaihtaa vioittunut virtajohto. Tarkista johdot säännöllisesti ja varmista, että ne ovat kunnossa. Varmista, että sähkötyökalun kahvat, säätimet ym. ovat kuivia ja puhtaita, ja että niissä ei ole öljyä ym.
15. **Katkaise koneesta virta.** Irrota pistoke ja paina hätäkatkaisinta ennen huoltoa ja laitteiden vaihtoa, esim. höylän terät, poranterät, hiomanauhut ja terät.
16. **Poista kaikki avaimet ja työkalut.** Ota tavaksesi varmistaa, että ne on poistettu koneesta ennen virran kytkemistä.
17. **Vältä koneen tahatonta käynnistämistä.** Älä kanna sähkötyökalua sormi virtakytkimellä/liipaisimella. Kun pistoke liitetään pistorasiaan, tulee virtakytkimen olla OFF-asennossa.
18. **Käytä oikeanlaisia jatkojohtoja.** Käytä ulkona ainoastaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Jatkojohdon johtimen pinta-alan tulee olla riittävä. Kierrä koko johto auki.
19. **Käytä tervettä järkeä ja ole varovainen.** Suunnittele työvaiheet etukäteen, jotta työ sujuisi turvallisesti. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena jne.
20. **Varmista, että kaikki osat ovat kunnossa.** Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että kaikki suojat ja muut osat ovat kunnossa ja toimivat moitteettomasti. Huolehdi siitä, että liikkuvat osat liikkuvat vapaasti ja että ne on suunnattu oikein, eivätkä jää kiinni. Tarkista myös, ettei sähkötyökalussa ole muita vikoja tai työskentelyyn vaikuttavia tekijöitä. Ainoastaan ammattilainen saa vaihtaa tai korjata vioittuneet suojat ja muut osat. Johdot ja virtakytkimet tulee vaihdattaa ammattilaisella. Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa turvallisesti.
21. **Käytä suositeltuja lisälaitteita.** Muiden kuin suositeltujen lisälaitteiden käyttö saattaa johtaa onnettomuuksiin tai henkilövahinkoihin.
22. **Sähkötyökalun korjaaminen tulee jättää ammattilaiselle, ja korjaamisessa tulee käyttää alkuperäsosia.**
23. **Sähkötyökalu tulee turvallisuussyistä liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta.** Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia, eikä sitä saa käyttää muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin. Varmista säännöllisesti, että ruuvit ja mutterit ovat kireällä.

Halkomakoneen turvallisuusohjeita

- Halkomakonetta saa käyttää vain yksi käyttäjä kerrallaan. Useat henkilöt eivät saa työskennellä halkomakoneella samanaikaisesti.
- Halkomakonetta saa käyttää ainoastaan tasaisella alustalla, joka ei ole liukas.
- Varmista ennen halkomista, että puukappaleessa ei ole oksia tai muita esineitä.
- Säilytä ohjeet ja varmista, että ne ovat laitteen mukana esim. silloin, kun lainaat sitä muille.
- Puukappaleet tulee halkaista puun syiden mukaisesti. Älä yritä halkaista puukappaletta puun syiden vastaisesti.
- Lue laitteen varoituskilvet ja pidä huolta siitä, että ne ovat aina luettavissa.
- Varmista, että pistorasian jännite on oikea (230 V), ennen kuin liität halkomakoneen verkkovirtaan.
- Älä muuta paineasetuksia. Tehdasasetuksen enimmäispaine on 6 tonnia.
- Virheelliset asetukset voivat johtaa vakaviin henkilö- ja konevahinkoihin tai koneen vajavaiseen toimintaan.
- Älä yritä halkoa useita puukappaleita samanaikaisesti.
- Älä yritä suoristaa vinoa puukappaletta käsin halkomakoneen ollessa liikkeessä. Sammuta halkomakone ja suorista puukappale.
- Älä pidä kiinni puukappaleesta.
- Jos puukappale juuttuu eikä sitä voi halkoa, päästä molemmat kahvat ja anna männän palautua alkuperäiseen asentoon. Halkomakoneen pakottaminen saattaa johtaa ylikuumenemiseen.
- Irrota virtajohton pistoke pistorasiasta aina ennen huoltoa sekä kun lopetat työskentelyn. Varmista, että lapset ja sivulliset eivät voi käynnistää halkomakonetta.
- Tarkista ennen käyttöä, että halkomakoneen suojalaitteet toimivat ja että ne on asennettu oikein.
- Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja tarvittaessa teräsvahvisteisia kenkiä.
- Varmista aina, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Tartu kahvoihin molemmin käsin.
- Pidä kädet ja sormet kaukana vastinlevystä ja halkaisuterästä. Ole varovainen käsitellessäsi laitetta ja käytä tervettä järkeä.
- Varmista, että koneen lähetyvillä ei ole ihmisiä tai eläimiä. Työskentelyn aikana koneesta saattaa sinkoutua teräviä puunpalasia.
- Liitä halkomakone pistorasiaan vikavirtasuojakytkimen kautta.
- Halkomakonetta ei saa käyttää sateessa tai erittäin kostealla ilmalla.
- Älä koskaan käytä laitetta jos virtajohto, virtakytkin tai jokin muu osa on vaurioitunut. Vika on korjautettava asiantuntijalla.

Suojavarusteet



Lentävien puukappaleiden vaara! Käytä suojalaseja.



Putoavien puukappaleiden vaara. Käytä turvakengkiä!



Lentävien puukappaleiden vaara! Käytä suojakäsineitä.



Älä käytä löysiä vaatteita, jotka saattavat juuttua liikkuviin osiin.



Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.



Käytä aina kuulosuojaimia, kun työskentelet koneella.



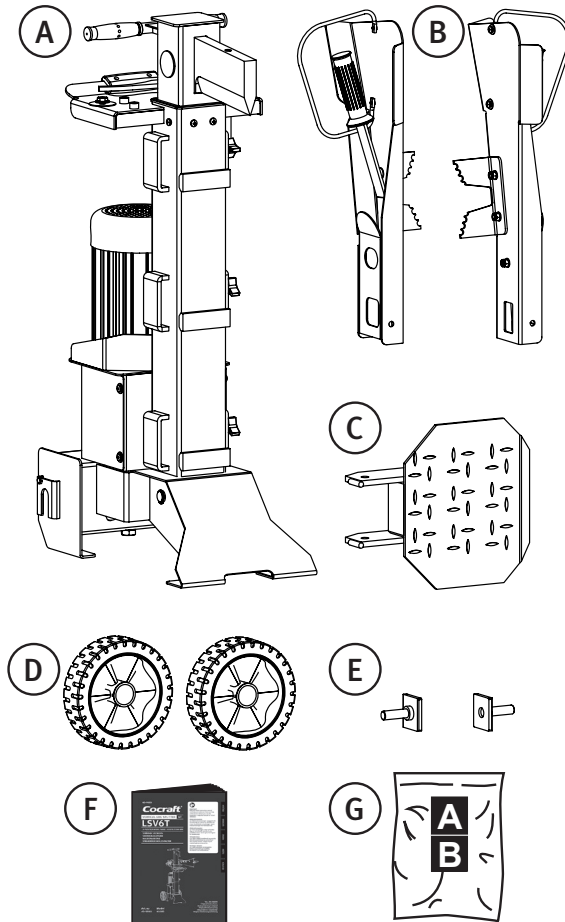
Älä poista puukappaleita, purua tms. käsin. Sammuta kone ja poista juuttuneet osat harjalla.

Älä puhdistu laitetta liuotusaineilla tai muille terveydelle haitallisilla, herkästi syttyvillä tai räjähdysherkillä aineilla.

Pakkauksen sisältö

Huom! Halkomakone on painava. Halkomakoneen käyttöönottoon tarvitaan kaksi henkilöä.

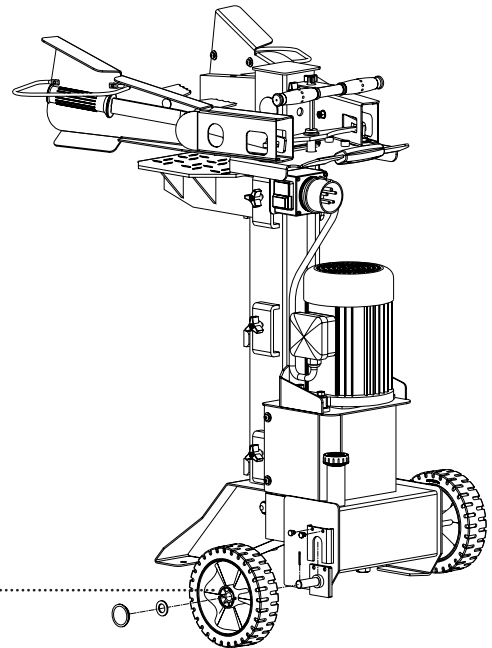
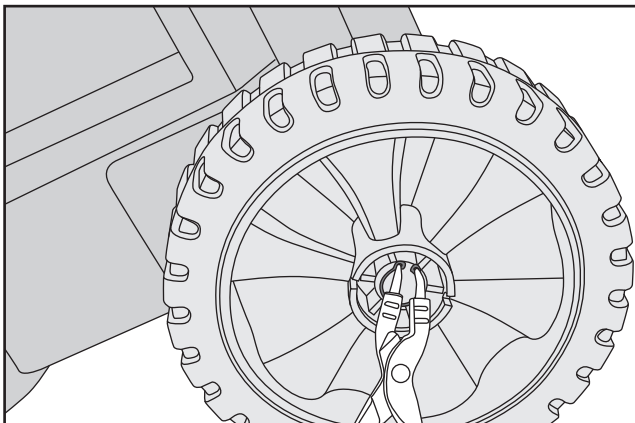
- A) Halkomakone
- B) Ohjausvivut ja käsisuojat
- C) Halkaisupöytä
- D) Pyörät
- E) Pyörien kiinnikkeet
- F) Käyttöohje
- G) Ruuvit, mutterit ym.



Asennus

Pyörät

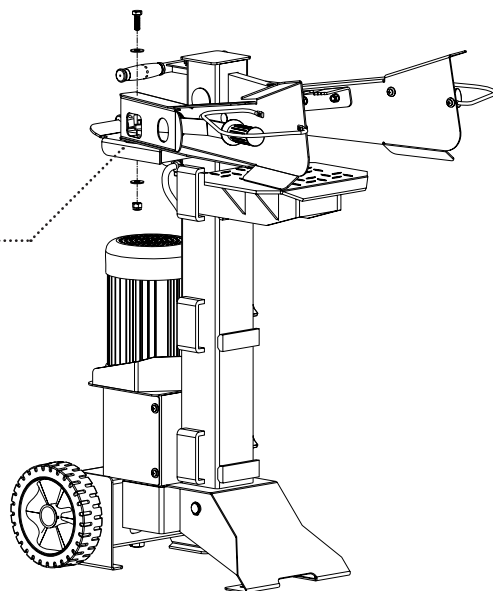
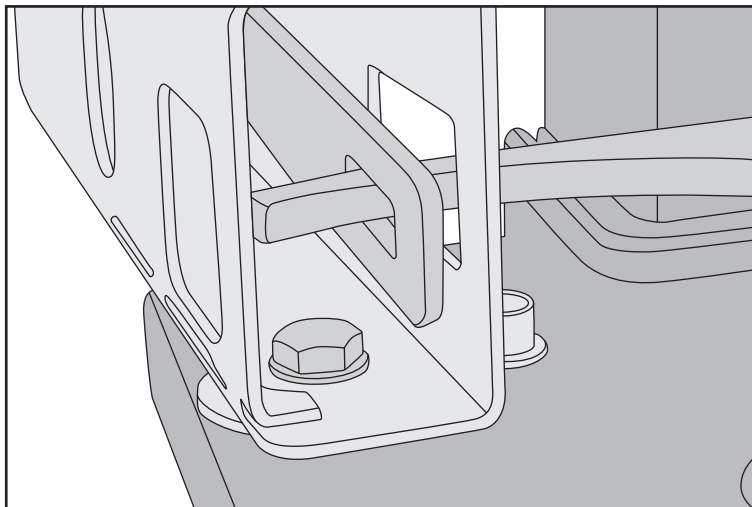
1. Työnnä pyörien kiinnikkeet halkomakoneen kiinnikekohtiin ja kiinnitä lukitusruuveilla (M6 x 8).
2. Laita pyörät renkaan akseliin.
3. Lukitse pyörät aluslaatoilla.



4. Paina pyörien keskikuvut paikoilleen.

Ohjausvivut

Kiinnitä ohjausvivut ruuveilla, muttereilla ja aluslaatoilla (M10 × 30).
Varmista, että painotangon lenkki osuu ohjausvipujen väliseen uraan.



Halkaisupöytä

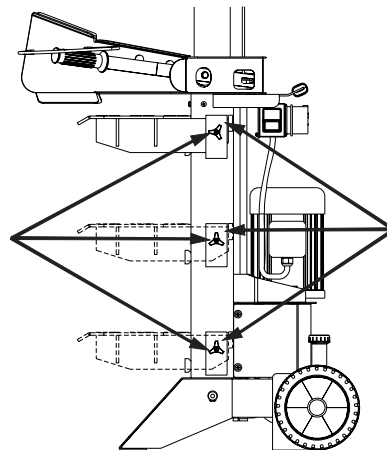
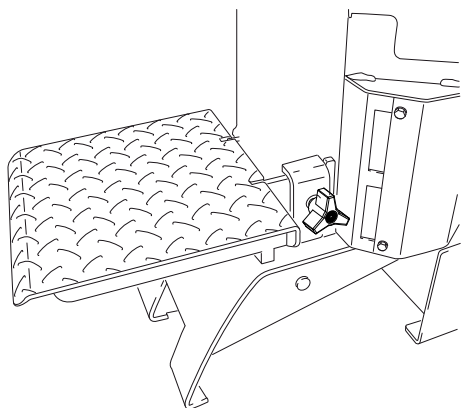
Halkaisupöytä voidaan asentaa kolmeen eri asentoon.



Vaara!

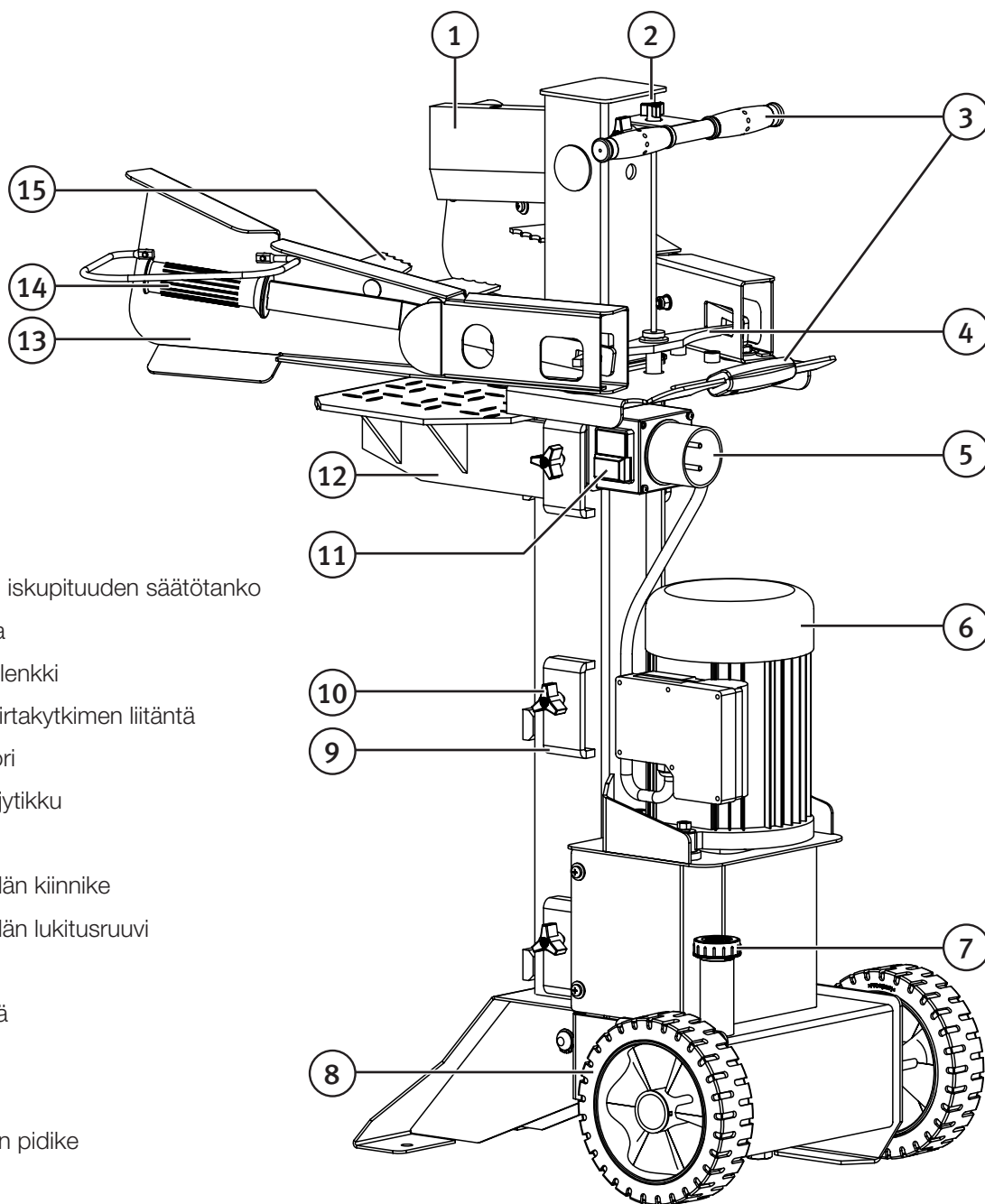
Vaara! Henkilövahinkovaara!

Työnnä halkaisupöytä johonkin kolmesta kiinnikkeestä niin pitkälle kuin mahdollista. Painolevyn päässä olevan lukitsimen tulee lukittua kiinnikkeen sisäpuolelle.



Halkomakoneen osat

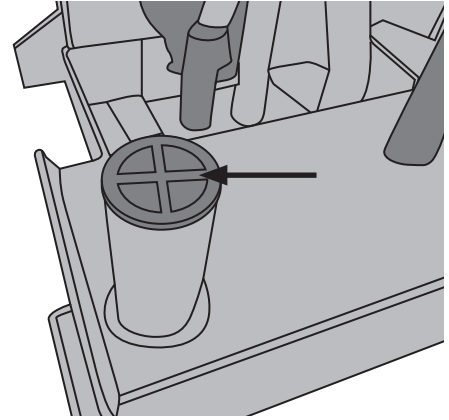
1. Halkaisukiila
2. Halkaisukiilan iskupituuden säätötanko
3. Kuljetuskahva
4. Painotangon lenkki
5. Virtajohdon/virtakytkimen liitäntä
6. Sähkömoottori
7. Öljyntäyttö/öljytikku
8. Pyörät
9. Halkaisupöydän kiinnike
10. Halkaisupöydän lukitusruuvi
11. Virtakytkin
12. Halkaisupöytä
13. Käsisuoja
14. Ohjausvipu
15. Puukappaleen pidike



Käyttö

Tutustu halkomakoneen säätimiin ennen työskentelyn aloittamista ja varmista että olet ymmärtänyt, kuinka ne toimivat.

Huom.! Halkomakoneen öljysäiliössä on kuljetuskansi. Irrota kansi ennen halkomakoneen käyttöä ja vaihda sen tilalle kansi, jossa on öljytikku. Halkomakonetta **ei** saa käyttää, kun kuljetuskansi on paikallaan.



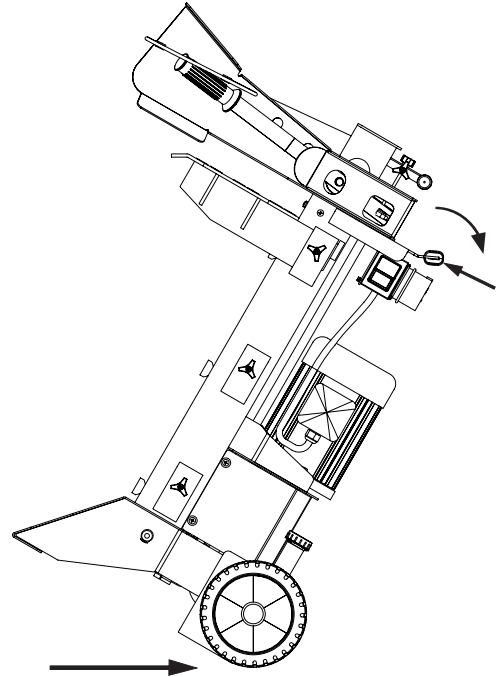
Siirtäminen ja sijoittaminen

Huom! Halkomakone on painava. Pyydä apua halkomakoneen siirtämisessä.

1. Ota kiinni yhdestä halkomakoneen kuljetuskahvasta, kallista halkomakonetta itseäsi kohti ja vedä se haluttuun paikkaan.
2. Sijoita halkomakone tasaiselle ja vakaalle pinnalle, jossa ei ole kaatumisriskiä.



Huom! Jos halkomakonetta nostetaan nosturilla, nosturin liinat tulee kiinnittää halkomakoneen ympärille sopivalla tavalla. Nostoliinoja ei saa kiinnittää kuljetuskahvoihin.



Ota huomioon ennen työskentelyn aloittamista

Työskentely-ympäristö

- Halkomakoneessa on toimitusvaiheessa hydraulikkaöljy valmiina. Tarkista kuitenkin öljytaso ennen jokaista käyttökertaa. Avaa öljyntäyttökansi. Öljytikku on kiinni kannessa. Öljytason tulee olla 1–2 cm öljysäiliön yläreunan alapuolella, öljytikkuun merkityn kohdan rajoissa.
- Sijoita halkomakone sellaiseen paikkaan, että voit turvallisesti hakea halkaistavat puukappaleet.
- Valmistelee paikka, johon voit pinota/asettaa halkaistut puukappaleet riittävän kauas halkomakoneesta.
- Älä jätä halottuja puita halkomakoneen välittömään läheisyyteen, ne saattavat aiheuttaa kompastumisvaaran.
- Sijoita virtajohto sellaiseen paikkaan, että johto ei vioitu työskentelyn aikana. Varmista myös, että et kompastu johtoon.



Vaara!

Vaara! Henkilövahinkovaara!

- Halkomakoneen saa ottaa käyttöön vain, jos se on vahingoittumaton ja oikein asennettu.
- Jos jokin osa puuttuu tai on vahingoittunut, se tulee vaihtaa ennen halkomakoneen käyttöönottoa.



Varoitus!

Varoitus! Halkomakoneen vahingoittumisvaara!

- Tarkista öljysäiliön hydraulikkaöljyn taso ennen käyttöä.
- Halkomakoneen käyttö liian vähäisellä hydraulikkaöljymäärällä vahingoittaa halkomakonetta.



Varoitus!

Varoitus! Halkomakoneen vahingoittumisvaara!

- Halkaisukiila liikkuu yläasentoon, kun halkomakone käynnistetään.
- Tarkista ennen käynnistämistä, että halkomakoneen päällä on vähintään metri vapaata.



Vaara!

Vaara! Henkilövahinkovaara!

- Halkaise ainoastaan puukappaleita, joiden halkaisija on 13–30 cm.
- Varmista, että puukappaleet ovat tasaisesti painolevyn päällä.
- Puukappaletta voi kääntää 90°, jos se ei halkea ensimmäisellä yrittämällä.
- Varmista, että puukappale ei pääse liukumaan tai puristumaan.
- Jos puukappale puristuu kiinni, älä irrota sitä käsin. Älä yritä lyödä juuttunutta puukappaletta irti, käytä tarkoitukseen sopivaa työkalua.



Vaara!

Vaara! Henkilövahinkovaara!

Puukappaleesta saa pitää kiinni ainoastaan puukappaleen pidikkeillä (15). Käsin kiinni pitäminen saattaa johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.



Varoitus!

Varoitus! Halkomakoneen vahingoittumisvaara!

- Keskeytä halkominen, jos se kestää yli 5 sekuntia.
- Päästä irti ohjausvipuista, jos puukappale ei halkea. Halkomakoneen pakottaminen saattaa ylikuormittaa konetta.

Halkaiseminen

Toimintojen tarkastaminen

Huom! Tarkasta seuraavat asiat ennen työskentelyn aloittamista:

1. Käynnistä halkomakone virtakytkimestä [I].
2. Pidä molempia ohjausvipuja painettuina, jolloin halkaisukiila liikkuu ala-asentoon.
3. Päästä toinen ohjausvipu, halkaisukiila pysähtyy asentoon, jossa se oli, kun ohjausvipu päästettiin.
4. Päästä molemmat ohjausvivut, niin halkaisukiila palaa alkuperäiseen asentoon.

Huom! Jos halkomakone ei toimi yllä kuvatulla tavalla, sen käyttö tulee lopettaa välittömästi.

5. Jos halkomakonetta käytetään talvella, anna moottorin käydä 15 minuutin ajan kuormittamattomana, jotta öljy ehtii lämmetä.
6. Sijoita puukappale halkaisupöydälle.
7. Paina ohjausvipuja niin, että puukappale pysyy kiinni puukappaleen pidikkeissä (15).
8. Paina molempia ohjausvipuja samanaikaisesti. Halkaisukiila painuu alaspäin kohti halkaisupöytää ja halkaisee puukappaleen.
9. Päästä molemmat ohjausvivut samanaikaisesti. Halkaisukiila palautuu lepoasentoon.
10. Poista halkaistut puukappaleet ja aseta ne turvallisen etäisyyden päähän halkomakoneesta.
11. Sammuta halkomakone virtakytkimestä [0].



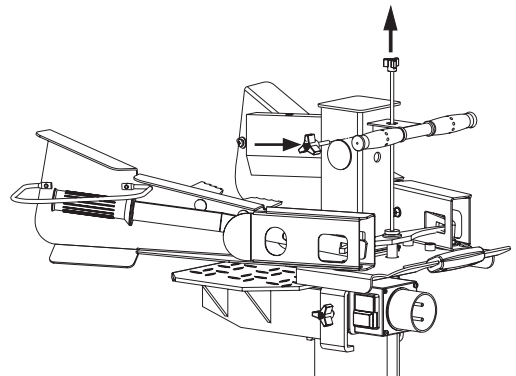
Vaara!

Vaara! Henkilövahinkovaara!

- Älä yritä lyödä irti juuttunutta puukappaletta, äläkä pidä käsiä puukappaleen läheisyydessä.
- Puukappaleen irrottaminen lyömällä saattaa vahingoittaa halkomakonetta.
- Älä pyydä apua toiselta henkilöltä juuttuneen puukappaleen irrottamisessa.

Halkaisukiilan iskupituuden säätäminen

1. Käynnistä halkomakone, paina ohjausvivut alas ja siirrä halkaisukiila haluamaasi kohtaan.
2. Päästä toinen ohjausvipu, kun halkaisukiila on sopivassa kohdassa ja sammuta halkomakone. Halkaisukiilan tulee olla 3–5 cm halkaistavan puukappaleen yläpuolella.
3. Avaa lukitusruuvi.
4. Vedä säätötankoa (2) ylöspäin mahdollisimman pitkälle ja kiristä lukitusruuvi.
5. Käynnistä halkomakone ja tarkasta iskupituus.



Ohjausvipujen asennot

- Kun molemmat ohjauskahvat painetaan alas, halkaisukiila painuu alaspäin.
- Jos vain yksi ohjauskahva painetaan alas, halkaisukiila pysähtyy.
- Kun molemmat ohjauskahvat päästetään, halkaisukiila palaa lepotilaan.

Ylikuormitusuoja

Hydrauliikkaöljy ja hydraulipumppu kuumenevat hyvin paljon, kun halkomakoneella halotaan erittäin suuria puukappaleita. Halkomakoneessa on tämän vuoksi ylikuormenemissuoja, joka sammuttaa moottorin automaattisesti. Jos ylikuormenemissuoja kuumenee, odota kunnes moottori ja hydrauliikkapumppu ovat jäähtyneet ja käynnistä halkomakone uudelleen painamalla virtakytkimellä [I] (11).

Nollajännitesuoja

Nollajännitesuoja sammuttaa virtakytkimen sähkökatkon sattuessa, jotta halkomakone ei käynnisty automaattisesti sähköjen palatessa. Käynnistä moottori nollajännitesuojan laukeamisen jälkeen painamalla virtakytkimellä [I] (11).

Puhdistaminen ja huolto



Vaara!

Vaara! Sähköisku- ja tulipalovaara!

Irrota pistoke pistorasiasta ja anna halkomakoneen jäähtyä ennen koneen huoltoa.

Puhdistaminen

- Poista puunpalaset halkomakoneesta.
- Varmista moottorin riittävä jäähdytys poistamalla roskat ja pöly sähkömoottorista ja erityisesti sen yläosasta.
- Puhdista laite säännöllisesti ulkopuolelta kostutetulla liinalla, ja käytä tarvittaessa tiskiainetta.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuotusaineita. Kemikaalit saattavat vahingoittaa halkomakoneen muoviosia.

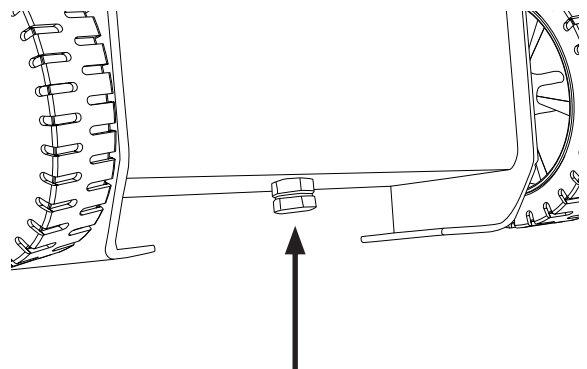
Hydrauliikkajärjestelmä

- Halkomakoneessa on suljettu hydrauliikkajärjestelmä, johon kuuluu öljysäiliö, öljypumppu ja tarkastusventtiili. Ota tavaksi tarkistaa öljyn taso aina ennen halkomakoneen käynnistämistä.
- Hydrauliikkaöljy tulee vaihtaa kerran vuodessa.

Öljynvaihto

Huom! Käytetty öljy tulee käsitellä ympäristöystävällisesti ja toimittaa ongelmajätteiden keräyspisteeseen. Jos olet epävarma, ota yhteys kuntasi jäteneuvojaan.

1. Sammuta halkomakone, irrota pistoke pistorasiasta ja anna halkomakoneen jäähtyä.
2. Avaa halkomakoneen alla oleva öljytulppa ja valuta öljy pois (katso kuvaa).
3. Laita öljytulppa paikalleen.
4. Puhdista öljyntäyttöaukon ympäristö ja irrota öljyntäyttökansi. Lisää 4 litraa öljyä (hydrauliikkaöljyä, jonka viskositeettiluku on 32).
5. Sulje öljyntäyttökansi ja tarkista öljyn taso. Öljytason tulee olla 1–2 cm öljysäiliön yläreunan alapuolella, öljytikkuun merkityn kohdan rajoissa.
6. Käynnistä halkomakone ja liikuta halkaisukiilaa muutamia kertoja ylös ja alas halkomatta puita, jotta öljy lähtee kiertämään järjestelmässä.



Halkaisukiila

Teroita halkaisukiila tarvittaessa litteällä viilalla.

Vianhakutaulukko

Halkomakone ei käynnisty.	- Varmista, että pistorasiassa on virtaa. - Tarkista, että jatkojohto on ehjä ja oikein liitetty. - Jatkojohto on liian pitkä tai väärin mitoitettu.
Halkomakone ei käynnisty normaalisti tai se sammuu.	- Tarkista öljyn taso. - Jatkojohto on liian pitkä tai väärin mitoitettu.
Halkaisukiila ei toimi, vaikka moottori käy.	- Tarkista öljyn taso. - Tarkista, että ruuvit ja mutterit ovat kireällä ja että mikään osa ei ole vioittunut.
Halkaisukiila ei halkaise puukappaletta.	- Tarkista öljyn taso. - Puukappale on liian iso, sitkeä tai väärin päin. - Halkaisukiila on tylsä. - Jatkojohto on liian pitkä tai väärin mitoitettu.
Halkomakone tärisee epätavallisesti tai siitä kuuluu epätavallisia ääniä.	- Tarkista öljyn taso. - Tarkista, että ruuvit ja mutterit ovat kireällä ja että mikään osa ei ole vioittunut.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 V AC, 50 Hz
Teho	2700 W, S6 40%
Puristusvoima	6 t
Hydraulipaine	24 MPa
Suojausluokka	IP54
Öljytilavuus	4 l
Halkaisunopeus	3,6 cm/s
Palautumisnopeus	19 cm/s
Suosittelut puukappaleen paksuus	13–30 cm
Halkaisupituus	56/81/107 cm
Melutaso (LwA)	78,8 dB(A) kuormittamaton, 89,8 dB(A) kuormitettu
Käyttölämpötila	5...40 °C
Säilytyslämpötila	–25...55 °C
Paino	97 kg
Mitat	735 × 545 × 149 cm

Suosittelava öljy: Mineraalityyppinen hydraulioöljy, jonka viskositeettiluku on 32. Saatavana esim. hyvin varustelluilta huoltoasemilta.

Holzspalter stehend LS 6T

Art.Nr. 40-9065

Modell 65585

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Warnsymbole am Holzspalter



Sicherstellen, dass die Bedienungsanleitung sowie die Warn- und Sicherheitshinweise gelesen und verstanden wurden.



Die Maschine auf trockenem, stabilem und ebenem Boden aufstellen. Sicherstellen, dass um die Maschine herum genug Platz für sicheres Arbeiten ist. Sicherstellen, dass die Umgebung nicht unordentlich und voller Gegenstände ist, die das Risiko von Unfällen erhöhen können.



Sicherstellen, dass die Maschine unbeschädigt ist und keine Schutzvorrichtungen fehlen. Sicherstellen, dass diese korrekt montiert sind und funktionieren. Die Maschine niemals benutzen wenn diese oder Schutzvorrichtungen beschädigt sind oder fehlen. Vor dem Start immer den Ölstand prüfen.



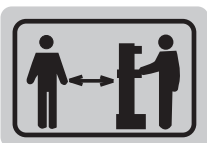
Rutschsichere Schuhe und Schnittschutzhandschuhe benutzen. Langes Haar feststecken und keine losen Schmuckstücke bei der Arbeit tragen.



Augenschutz tragen.



Bei der Arbeit an der Maschine oder beim Nachfüllen von Öl niemals rauchen. Die Maschine niemals in Umgebungen benutzen, in denen Flammen oder Funken entstehen können.



Immer **alleine** die Maschine bedienen. Zuschauer, Kinder und Haustiere auf sicheren Abstand vom Arbeitsbereich halten. Niemals andere Personen um Hilfe bitten, um ein feststeckendes Holzstück zu lösen. Personen unter 16 Jahren niemals die Maschine benutzen lassen. Bedienen Personen unter 18 Jahren die Maschine, zunächst sicherstellen, dass sie diese sicher handhaben und sich der bestehenden Risiken und Gefahren bewusst sind. Personen unter 18 Jahren während der Bedienung von einem Erwachsenen überwachen lassen.



Immer eine stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Jederzeit auf einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht achten. Die Holzstücke niemals so stapeln, dass sie nur durch Strecken erreicht werden können. Nur die Hände zur Bedienung der Maschine benutzen. Niemals andere Körperteile oder Vorrichtungen benutzen, die die Hände in Gefahr bringen, zwischen Spaltmesser und Holzstück eingeklemmt zu werden. Die Bewegung des Spaltmessers immer aufmerksam mitverfolgen. Beim Spalten niemals Holzstücke übereinander stapeln. Niemals ein Holzstück auf den Holzspalter legen, wenn das Spaltmesser in Bewegung ist. Die Hände von allen rotierenden Teilen fernhalten.



Die Hände fernhalten, wenn das Spaltnmesser nach dem Spalten in die Ursprungsstellung zurückgeht. Die Maschine ist so konstruiert, dass sie erst anhält, wenn das Spaltnmesser komplett zurückgefahren ist. Die Hände von Rissen, die beim Spalten im Holzstück entstehen, fernhalten. Risse können plötzlich zusammenschlagen und Verletzungen verursachen. Ein feststeckendes Holzstück nie mit den Händen entfernen. Hierzu stets geeignetes Werkzeug einsetzen.



Vor Pflege und Wartung stets die Maschine abschalten und den Netzstecker ziehen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

1. **Den Arbeitsplatz sauber halten.** Vollgestellte Flächen und Tische erhöhen das Risiko von Unfällen.
2. **Die Maschine nicht in gefährlichen Umgebungen anwenden.** Elektrische Maschinen nicht auf feuchten, nassen Flächen oder bei Regen einsetzen. Für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes sorgen. Bei staubenden Tätigkeiten für gute Lüftung sorgen. Niemals elektrische Maschinen/Werkzeuge an Stellen benutzen, wo sie Brände oder Explosionen verursachen können.
3. **Stromschläge vermeiden.** Bei der Arbeit mit Elektromaschinen/-werkzeugen Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Wasserleitungen, Heizkörpern, Kochherden etc. vermeiden.
4. **Kinder und andere Personen fernhalten.** Kinder und andere Personen müssen sich in Sicherheitsabstand zu elektrischen Maschinen/Werkzeugen bzw. elektrischen Kabeln am Arbeitsplatz befinden.
5. **Die Maschinen kindersicher aufbewahren.** Nicht verwendete Elektromaschinen/-werkzeuge verschlossen oder außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
6. **Die Maschine nicht überbeanspruchen.** Sie leistet bessere und sicherere Arbeit mit der vorgesehenen Vorschubgeschwindigkeit.
7. **Das richtige Werkzeug einsetzen.** Werkzeuge oder Zubehör nicht entgegen ihres eigentlichen Arbeitseinsatzes verwenden, um einen Arbeitsschritt durchzuführen, für den sie nicht vorgesehen sind.
8. **Geeignete Arbeitskleidung tragen.** Keine lockere Kleidung, Handschuhe, Halsketten, Ringe, Armbänder oder andere Schmuckstücke tragen, die sich in rotierenden Teilen verfangen können. Das Tragen rutschfester Schuhe wird empfohlen. Bei langem Haar ein Haarnetz oder Ähnliches tragen.
9. **Immer einen Augenschutz tragen.** Immer einen Augenschutz tragen, eine normale Brille reicht nicht aus. Bei staubenden Arbeiten einen Staubfilter oder eine Schutzmaske anwenden.
10. **Absaugeinrichtungen benutzen.** Ist die Maschine darauf ausgelegt, mit einer Absaugeinrichtung Staub und Späne zu entfernen bzw. aufzusaugen, muss diese auch eingesetzt werden. Sicherstellen, dass die Ausrüstung richtig angewendet und rechtzeitig entleert wird.
11. **Das Netzkabel stets mit Sorgfalt behandeln.** Die Maschine niemals am Anschlusskabel tragen. Nicht am Kabel, sondern am Stecker herausziehen. Sicherstellen, dass das Anschlusskabel nicht mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Kontakt kommt.
12. **Das Werkstück sorgfältig befestigen.** Wenn möglich, Zwingen oder einen Schraubstock anwenden, damit das Werkzeug mit beiden Händen geführt werden kann. Das ist sicherer, als das Werkstück mit einer Hand zu halten.
13. **Immer eine stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen.** Für einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.
14. **Die Werkzeuge mit Sorgfalt pflegen.** Sicherstellen, dass sie für optimale Leistung und ein sicheres Ergebnis sauber und ihre Klingen scharf sind. Zum Schmieren und beim Wechsel von Zubehör den Empfehlungen aus der Bedienungsanleitung folgen. Das Netzkabel regelmäßig auf Schäden kontrollieren. Bei Bedarf von einem qualifizierten Servicetechniker auswechseln lassen. Sämtliche Verlängerungskabel regelmäßig auf Schäden überprüfen. Sicherstellen, dass Griffe und Schalter der Maschine/ des Werkzeugs trocken, sauber und frei von Öl, Fett usw. sind.
15. **Den Strom abschalten.** Vor Servicearbeiten und Wechsel von Zubehör wie Hobelklinge, Bohrer, Klingen, Schleifband oder -blättern den Stecker herausziehen und den Notausschalter betätigen.
16. **Alle Schlüssel und Servicewerkzeuge entfernen.** Routinemäßig überprüfen, ob sämtliche Schlüssel und Servicewerkzeuge von der Maschine entfernt sind, bevor der Strom eingeschaltet wird.
17. **Versehentliches Einschalten vermeiden.** Das Werkzeug nicht mit einem Finger am Ein-/Ausschalter tragen, wenn das Kabel in der Steckdose steckt. Sicherstellen, dass der Startschalter auf OFF steht, wenn der Stecker in die Steckdose gesteckt wird.

18. **Geeignete Verlängerungskabel anwenden.** Im Außenbereich ausschließlich Verlängerungskabel benutzen, die für diesen Zweck zugelassen sind. Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt verwenden und immer das gesamte Kabel abrollen.
19. **Mit Vernunft und Achtsamkeit an die Arbeit gehen.** Die einzelnen Arbeitsschritte gut planen, damit sie sicher durchgeführt werden können. Bei Müdigkeit, unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol etc. nicht mit der Maschine/dem Werkzeug arbeiten.
20. **Sicherstellen, dass alle Teile unbeschädigt sind.** Vor Start des Werkzeugs sicherstellen, dass alle Schutz- und sonstigen Teile unbeschädigt und funktionstüchtig sind, dass alle beweglichen Teile frei beweglich und richtig eingerichtet sind, dass sich keine beweglichen Teile festfahren können, dass keine Defekte oder anderen Umstände eintreten können, welche die Ausführung der Arbeit beeinträchtigen können. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder Schäden an anderen Teilen müssen fachgerecht repariert bzw. ausgewechselt werden. Defekte Kabel und Schalter müssen immer von einem Fachmann ausgewechselt werden. Niemals ein Werkzeug verwenden, das sich nicht sicher ein- oder ausschalten lässt.
21. **Das empfohlene Zubehör verwenden.** Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.
22. **Reparaturen nur von einem Fachmann und mit Original-Ersatzteilen ausführen lassen.**
23. **Elektrowerkzeuge immer über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (PRCD) anschließen.** Das Produkt nicht manipulieren oder zweckentfremden. Regelmäßig sicherstellen, dass sämtliche Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.

Besondere Sicherheitshinweise für Holzspalter

- Die Maschine ist nur zur Bedienung von einer Person vorgesehen. Mehrere Personen sollen nicht gleichzeitig an der Maschine arbeiten.
- Die Maschine nur auf einer ebenen, rutschsicheren Unterlage einsetzen.
- Vor dem Holzspalten darauf achten, dass alle Äste u. Ä. vom Holzstück entfernt wurden.
- Die Bedienungsanleitung aufbewahren und dafür sorgen, dass sie bei einem eventuellen Verleih der Maschine mit ausgehändigt wird.
- Das Spaltgut immer in Richtung der Holzfaser spalten. Das Holz niemals in Querrichtung in die Maschine legen.
- Die Warnaufkleber der Maschine lesen und dafür sorgen, dass sie immer gut lesbar sind.
- Vor Anschluss des Holzspalters sicherstellen, dass die Steckdose die richtige Netzspannung (230 V) hat.
- Niemals versuchen, eigenhändig die Druckeinstellung zu ändern. Die werkseitige Einstellung gewährleistet eine max. Druckkraft von 6 Tonnen.
- Eine falsche Einstellung kann zu einer schlechteren Funktion führen und schwere Verletzungen oder Maschinenschäden verursachen.
- Niemals versuchen, mehrere Holzstücke gleichzeitig zu spalten.
- Niemals versuchen, mit der Hand ein geneigtes Holzstück auszugleichen, während sich der Kolben bewegt. Stattdessen das Holzstück bei ausgeschalteter Maschine so korrigieren, dass es gerade steht.
- Niemals ein Holzstück mit der Hand festhalten, während sich der Kolben bewegt.
- Wenn sich ein Holzstück verkantet und es sich nicht spalten lässt, beide Bedienhebel loslassen. Kann der Kolben die Arbeit nicht ausführen, beide Hebel loslassen und den Kolben in seine Ausgangsposition zurückkehren lassen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich der Motor überhitzt.
- Bei Servicearbeiten und Arbeitspausen stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und dafür sorgen, dass keine Kinder oder andere Unbefugte den Holzspalter starten können.
- Vor der Verwendung sicherstellen, dass die Schutzvorrichtungen der Maschine korrekt angebracht sind und ihre Funktion erfüllen.
- Bei Bedarf Schutzbrille, Gehörschutz und Sicherheitsschuhe tragen.
- Stets so stehen, dass alle Arbeiten mit ausgeglichenem Stand ausgeführt und die Bedienhebel mit beiden Händen gehalten werden können.
- Hände und Finger im sicheren Abstand von Druckplatte und Spaltkeil halten. Wie immer bei der Arbeit mit Maschinen nach gesundem Menschenverstand handeln und vorsichtig vorgehen.
- Sicherstellen, dass sich weder Menschen noch Tiere in der Nähe der Maschine aufhalten, da scharfe Holzsplitter mit großer Wucht herumfliegen können.
- Die Maschine über einen Fehlerstromschutzschalter an das Stromnetz anschließen.
- Den Holzspalter niemals bei Regen oder extrem feuchtem Wetter anwenden.
- Die Maschine niemals verwenden, wenn Stromkabel, Ein-/Ausschalter oder ein anderes Teil beschädigt ist. Defekte Teile von einem Fachmann auswechseln lassen.

Persönliche Schutzausrüstung



Warnung vor umherfliegenden Holzschnitzeln. Augenschutz tragen.



Warnung vor herabfallenden Holzstücken. Sicherheitsschuhe tragen.



Warnung vor umherfliegenden Holzschnitzeln. Schutzhandschuhe tragen.



Keine locker sitzenden Kleidungsstücke tragen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können.



Bei langem Haar ein Haarnetz tragen.



Bei der Arbeit mit der Maschine Gehörschutz tragen.



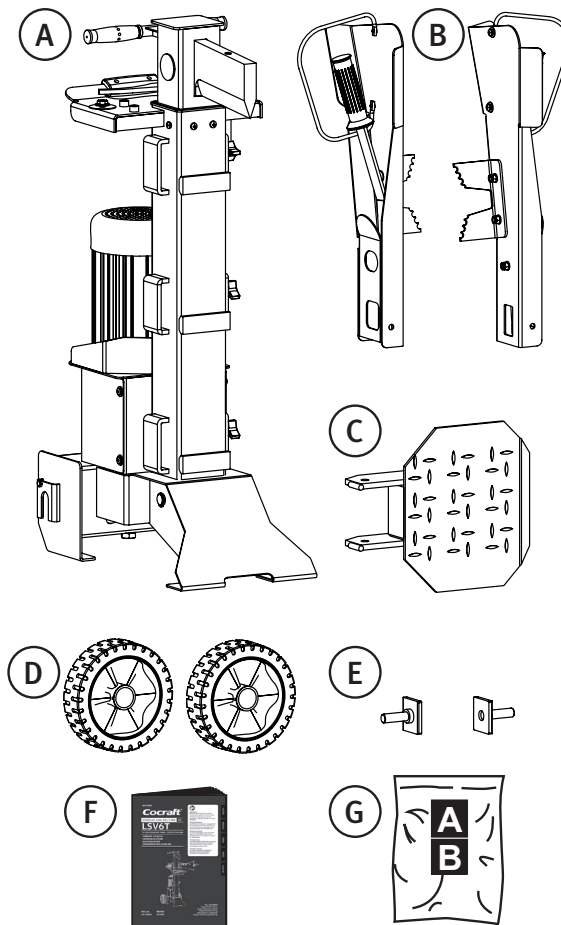
Holzschnitzel, Späne usw. niemals von Hand entfernen. Zunächst die Maschine ausschalten und hängengebliebenes Material mit einer Bürste entfernen.

Die Maschine nicht mit Lösungsmitteln oder sonstigen gesundheitsschädlichen, feuergefährlichen oder explosiven Stoffen reinigen.

Verpackungsinhalt

Achtung: Die Maschine ist schwer, daher eine zweite Person zum Auspacken heranziehen.

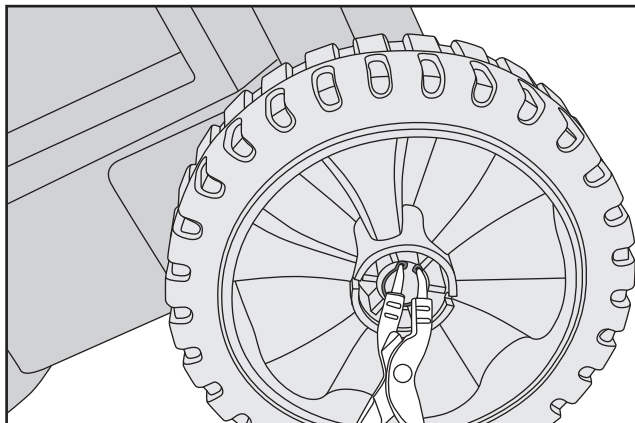
- A) Holzspalter
- B) Bedienhebel mit Handschutz
- C) Spalttisch
- D) Räder
- E) Radbefestigung
- F) Bedienungsanleitung
- G) Schrauben, Muttern usw.



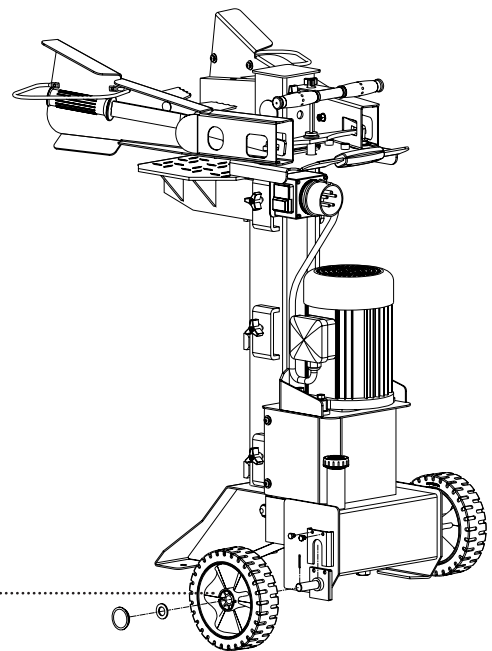
Montage

Räder

1. Die Radbefestigung in die jeweilige Halterung am Holzspalter schieben und mit den Schrauben (M6 x 8) befestigen.
2. Die Räder auf die Radachsen schieben.
3. Die Räder mit den Sicherungsscheiben befestigen.

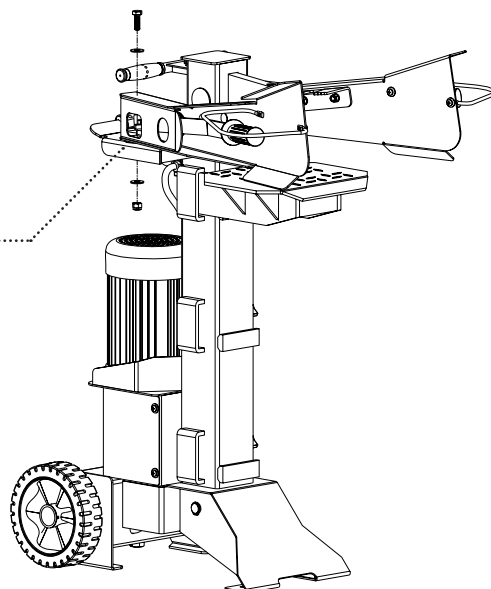
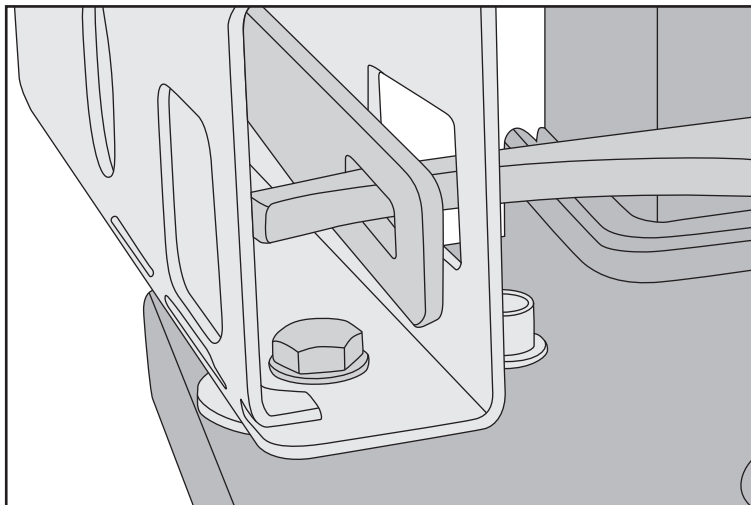


4. Die Mittelkappen der Räder festdrücken.



Bedienhebel

Die Bedienhebel mit Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (M10 × 30) anbringen. Sicherstellen, dass die Verbindung zum Druckhebel in der Kerbe im Bedienhebel liegt.



Spalttisch

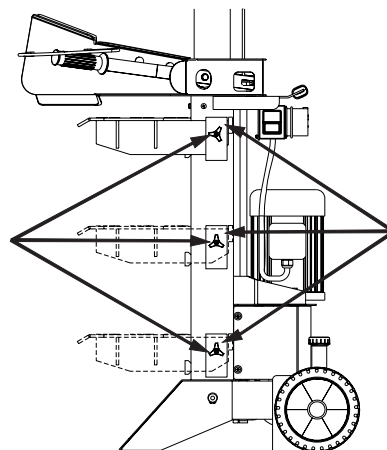
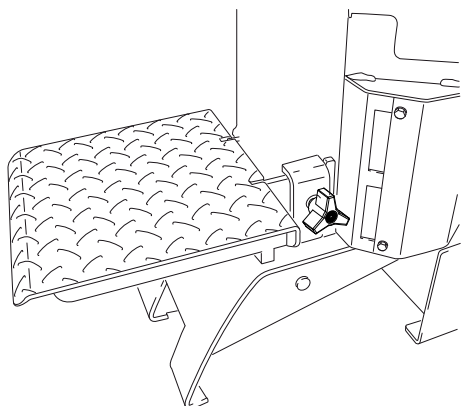
Der Spalttisch kann in 3 festen Positionen montiert werden.



Gefahr!

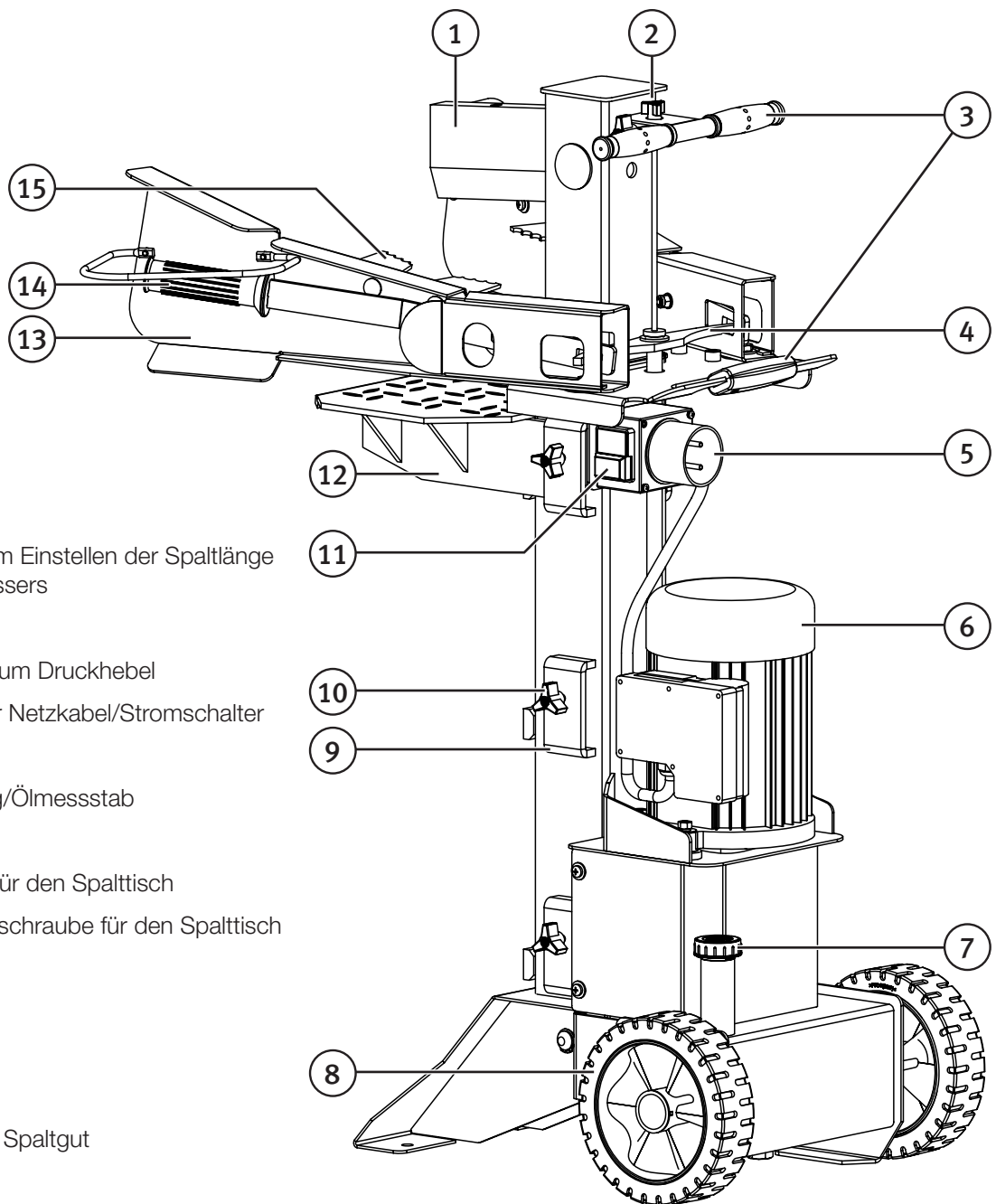
Verletzungsgefahr!

Den Spalttisch so weit wie möglich in eine der drei Halterungen (8) drücken. Den Riegel ganz hinten an der Druckplatte innerhalb der Halterung einrasten lassen.



Übersicht

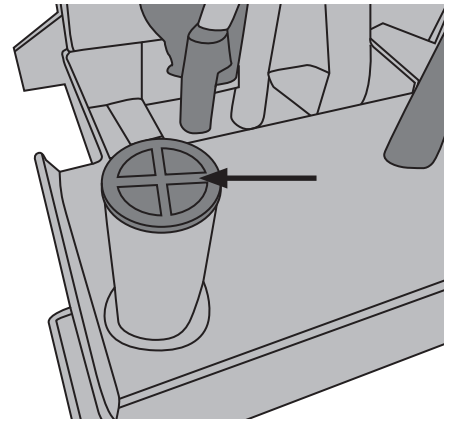
1. Spaltmesser
2. Stellhebel zum Einstellen der Spaltlänge des Spaltmessers
3. Transportgriff
4. Verbindung zum Druckhebel
5. Anschluss für Netzkabel/Stromschalter
6. Elektromotor
7. Ölnachfüllung/Ölmessstab
8. Räder
9. Befestigung für den Spalttisch
10. Befestigungsschraube für den Spalttisch
11. Ein/Aus
12. Spalttisch
13. Handschutz
14. Bedienhebel
15. Halterung für Spaltgut



Anwendung

Vor der Inbetriebnahme mit den Funktionen der Maschine vertraut machen und sicherstellen, dass sie verstanden wurden.

Achtung: Auf dem Öltank des Holzspalters befindet sich ein Transportdeckel, der vor dem ersten Gebrauch mit dem Deckel mit dem Ölmesstab ersetzt werden muss. Der Holzspalter darf **nicht** mit dem Transportdeckel benutzt werden.



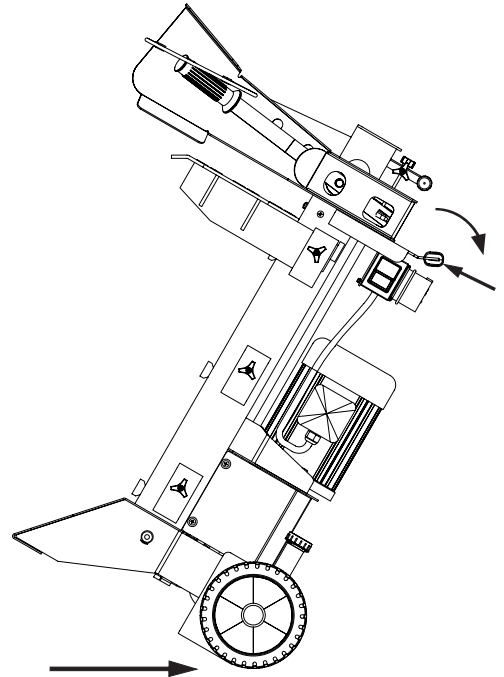
Transport und Aufstellung

Achtung: Bitte bedenken, dass der Holzspalter schwer ist. Bei Bedarf eine weitere Person heranziehen.

1. Einen der Transportgriffe der Maschine fassen, diese leicht zum Körper hin neigen und an die gewünschte Stelle ziehen.
2. Die Maschine auf eine ebene, stabile Fläche stellen, auf der sie nicht umkippen kann.



Achtung: Wird die Maschine mithilfe eines Krans bewegt, die Hebevorrichtung auf geeignete Weise befestigen. Die Hebevorrichtung **NICHT** an den Transportgriffen befestigen.



Vor Gebrauch Folgendes beachten

Den Arbeitsbereich planen

- Der Holzspalter wird mit Hydrauliköl geliefert. Vor Beginn der Arbeit immer den Ölstand prüfen. Den Ölnachfülldeckel hochziehen. Am Deckel ist der Ölmesstab montiert. Der Ölstand soll 1–2 cm unter der Oberkante des Öltanks liegen, am abgeschrägten Teil des Messstabs.
- Die Holzstücke so hinlegen, dass sie auf sichere Weise erreicht werden können.
- Einen Platz mit Abstand zum Holzspalter vorbereiten, an dem das Spaltgut gestapelt werden kann.
- Das Spaltgut nicht in unmittelbarer Nähe zur Maschine liegen lassen: Verletzungsgefahr durch Stolpern.
- Das Netzkabel so anbringen, dass es während der Arbeit nicht beschädigt werden kann. Sicherstellen, dass niemand über das Kabel stolpern kann.



Gefahr!

Verletzungsgefahr!

- Die Maschine nur in Betrieb nehmen, wenn sie korrekt montiert wurde und unbeschädigt ist.
- Fehlende oder beschädigte Teile vor der Inbetriebnahme der Maschine unbedingt ersetzen.



Warnung!

Warnung vor Maschinenschäden!

- Vor der Verwendung den Ölstand im Hydrauliköltank messen.
- Ist zu wenig Hydrauliköl in der Maschine, wird der Motor bei Verwendung der Maschine beschädigt.



Warnung!

Warnung vor Maschinenschäden!

- Beim Starten der Maschine wird das Spaltmesser in seine höchste Position angehoben.
- Vor dem Start darauf achten, dass über dem Holzspalter mindestens 1 m Freiraum ist.



Verletzungsgefahr!

- Nur Spaltgut mit Ø 13–30 cm spalten.
- Darauf achten, dass das Spaltgut gerade auf der Druckplatte steht.
- Lässt sich ein Holzstück nicht gleich beim ersten Mal spalten, dieses um 90° drehen.
- Darauf achten, dass das Spaltgut nicht wegrutscht oder eingeklemmt wird.
- Eingeklemmtes Spaltgut nicht mit den Händen entfernen. Eingeklemmtes Holz nicht wegschlagen, sondern geeignetes Stemmwerkzeug benutzen.



Verletzungsgefahr!

Das Spaltgut nur mit den Halterungen (15) festhalten. Ein Festhalten mit den Händen kann zu schweren Verletzungen führen.



Warnung vor Maschinenschäden!

- Den Vorgang abbrechen, wenn das Spalten länger als 5 Sekunden dauert.
- Lässt sich ein Holzstück nicht spalten, den Bedienhebel nicht weiter betätigen. Die Maschine kann dann überlastet werden.

Spalten

Funktionskontrolle

Achtung: Vor Beginn der Arbeit immer Folgendes überprüfen:

1. Den Holzspalter durch Betätigen von [1] starten.
2. Beide Bedienhebel nach unten drücken und so das Spaltmesser in die niedrigste Position bringen.
3. Einen Bedienhebel loslassen, sodass das Spaltmesser an der aktuellen Position stehen bleibt.
4. Beide Bedienhebel loslassen, damit das Spaltmesser in die höchste Position zurückgeht.
Achtung: Funktioniert der Holzspalter nicht ordnungsgemäß wie oben beschrieben, diesen nicht benutzen.
5. Bei Benutzung im Winter, die Maschine vor Beginn der Arbeit erst 15 Minuten im Leerlauf laufen lassen.
6. Ein Holzstück auf den Spalttisch legen.
7. Die Bedienhebel zusammendrücken, sodass das Holzstück von den Halterungen (15) festgespannt wird.
8. Beide Bedienhebel gleichzeitig herunterdrücken. Das Spaltmesser wird nach unten in Richtung Spalttisch bewegt und spaltet so das Holzstück.
9. Beide Bedienhebel gleichzeitig loslassen. Das Spaltmesser kehrt in seine Ruhestellung zurück.
10. Das Spaltgut entfernen und an einer Stelle mit sicherem Abstand zur Maschine aufstapeln/ablegen.
11. Das Gerät durch Drücken auf [0] ausschalten.

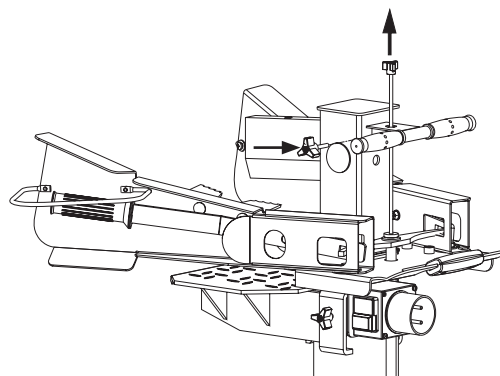


Verletzungsgefahr!

- Nie ein eingeklemmtes Holzstück losschlagen oder mit den Händen in dessen Nähe kommen.
- Bei Verwendung eines Werkzeugs zum Herunterschlagen von eingeklemmten Holzstücken kann die Maschine beschädigt werden.
- **NIEMALS** eine weitere Person um Hilfe beim Entfernen eines eingeklemmten Holzstücks bitten.

Einstellung der Spaltlänge des Spaltkeils

1. Die Maschine anschalten, die Bedienhebel herunterdrücken und den Spaltkeil in die gewünschte Position bringen.
2. Einen Bedienhebel loslassen wenn der Keil in der gewünschten Position ist und die Maschine dann ausschalten. Der Spaltkeil sollte sich 3–5 cm über dem Spaltgut befinden.
3. Feststellschraube lösen (siehe Abb.).
4. Den Stellhebel (2) so weit wie möglich nach oben ziehen und die Feststellschraube anziehen.
5. Die Maschine starten und die Spaltlänge überprüfen.



Die Stufen der Bedienhebel

- Werden beide Bedienhebel heruntergedrückt, fährt das Spaltnmesser nach unten.
- Wird nur ein Bedienhebel heruntergedrückt, bewegt sich das Spaltnmesser nicht.
- Werden beide Bedienhebel losgelassen, kehrt das Spaltnmesser in seine Ruhestellung zurück.

Überlastungsschutz

Bei der Arbeit mit sehr grobem Spaltgut werden Hydrauliköl und -pumpe stark erhitzt. Daher ist die Maschine mit einem thermischen Überlastungsschutz ausgestattet, der den Motor automatisch ausschaltet. Wurde der Überlastungsschutz ausgelöst, abwarten, bis sich Motor und Hydraulikpumpe abgekühlt haben. Anschließend zum erneuten Starten der Maschine auf Start (11) drücken.

Maschinenschutzschalter

Der Nullspannungsschutz schaltet den Stromschalter bei einem Stromausfall aus, um ein automatisches Starten der Maschine bei Rückkehr des Stromes zu verhindern. Nach Auslösen des Nullspannungsschutzes auf [I] (11) drücken, um den Motor wieder zu starten.

Pflege und Wartung



Gefahr von Stromschlag oder Feuer!

Vor Reinigung und Wartung das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und die Maschine abkühlen lassen.

Reinigung

- Die Maschine frei von Holzresten halten.
- Stets Staub und Schmutz vom Elektromotor und vor allem dessen Oberteil entfernen, damit der Motor ausreichend gekühlt wird.
- Die Maschine regelmäßig mit einem feuchten Tuch und Spülmittel reinigen.
- Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden. Die Chemikalien können die Kunststoffteile der Maschine beschädigen.

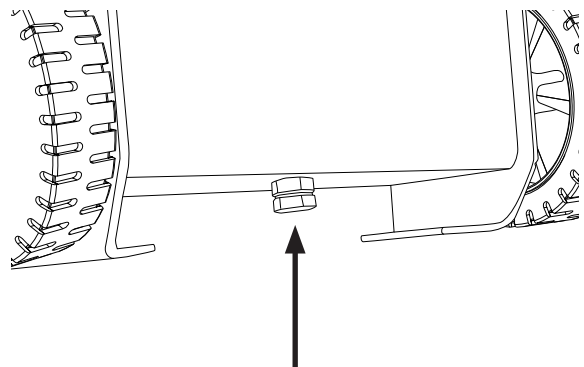
Hydrauliksystem

- Die Maschine besitzt ein geschlossenes Hydrauliksystem, bestehend aus Öltank, Ölpumpe und Kontrollventil. Vor der Benutzung immer den Ölstand kontrollieren.
- Das Hydrauliköl einmal jährlich wechseln.

Ölwechsel

Achtung: Altöl auf umweltfreundliche Weise entsorgen und bei einer Sammelstelle abgeben, wo es entsprechend gehandhabt wird. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

1. Die Maschine ausschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Den Ölablaufstutzen (siehe Abb.) an der Unterseite der Maschine lösen und das Öl ablassen.
3. Den Ölablaufstutzen wieder festschrauben.
4. Den Bereich rund um die Öleinfüllung reinigen und den Öleinfülldeckel entfernen. 4 l Öl einfüllen (Mineral-Hydrauliköl mit Viskositätszahl 32).
5. Den Öleinfülldeckel wieder aufsetzen und den Ölstand prüfen. Der Ölstand soll 1–2 cm unter der Oberkante des Öltanks liegen, am abgeschrägten Teil des Messstabs.
6. Die Maschine starten und den Spaltkeil mehrere Male nach oben und unten steuern ohne etwas zu spalten, damit das Öl im System zirkulieren kann.



Spaltnmesser

Das Spaltnmesser bei Bedarf mit einer Flachfeile schärfen.

Fehlersuche

Die Maschine startet nicht.	• Kommt Strom aus der Steckdose? • Sicherstellen, dass evtl. Verlängerungskabel unbeschädigt und korrekt angeschlossen sind. • Zu langes oder falschen Verlängerungskabel.
Die Maschine funktioniert nicht ordnungsgemäß oder schaltet ab.	• Den Ölstand kontrollieren. • Zu langes oder falschen Verlängerungskabel.
Der Holzspalter funktioniert nicht, obwohl der Motor läuft.	• Den Ölstand kontrollieren. • Sicherstellen, dass alle Teile unbeschädigt sind und sämtliche Schrauben und Muttern angezogen sind.
Der Holzspalter spaltet das Holz nicht.	• Den Ölstand kontrollieren. • Das Spaltgut ist zu groß, zu hart oder falsch aufgelegt. • Das Spaltmesser ist stumpf. • Zu langes oder falschen Verlängerungskabel.
Ungewohnte Vibrationen/Geräusche.	• Den Ölstand kontrollieren. • Sicherstellen, dass alle Teile unbeschädigt sind und sämtliche Schrauben und Muttern angezogen sind.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, 50 Hz
Leistung	2700 W, S6 40%
Max. Spalkraft	6 t
Hydraulikdruck	24 MPa
Schutzart	IP54
Ölvolumen	4 l
Spaltgeschwindigkeit	3,6 cm/s
Rücklaufgeschwindigkeit	19 cm/s
Empfohlene Spaltgutdicke	Ø 13–30 cm
Spaltlängen	56/81/107 cm
Schalleistungspegel (LwA)	78,8 dB(A) unbelastet, 89,8 dB(A) belastet
Betriebstemperatur	5–40 °C
Lagertemperatur	–25 bis 55 °C
Gewicht	97 kg
Größe	735 × 545 × 149 cm

Empfohlenes Öl: Mineral-Hydrauliköl mit Viskositätszahl 32. Bei gut sortierten Tankstellen erhältlich.

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

LOG SPLITTER

Cocraft 40-9065

65585

Machinery Directive 2006/42/EC	EMC Directive 2004/108/EC	Low Voltage Directive 2006/95/EC
EN 609-1+A2:2009	EN 55014-1:2006+A1+A2 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 61000-3-2:2006+A1+A2 EN 61000-3-11:2000	

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2016-02-08

Sverige

Kundtjänst *tel: 0247/445 00*
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet *www.clasohlson.se*

Post *Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN*

Norge

Kundesenter *tlf.: 23 21 40 00*
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett *www.clasohlson.no*

Post *Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,*
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu *puh.: 020 111 2222*
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet *www.clasohlson.fi*

Osoite *Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A,*
00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service *contact number: 020 8247 9300*
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet *www.clasohlson.co.uk*

Postal *10 – 13 Market Place*
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice *Unsere Homepage www.clasohlson.de*
besuchen und auf Kundenservice klicken.